

# REACTOR™

312421Z

FR

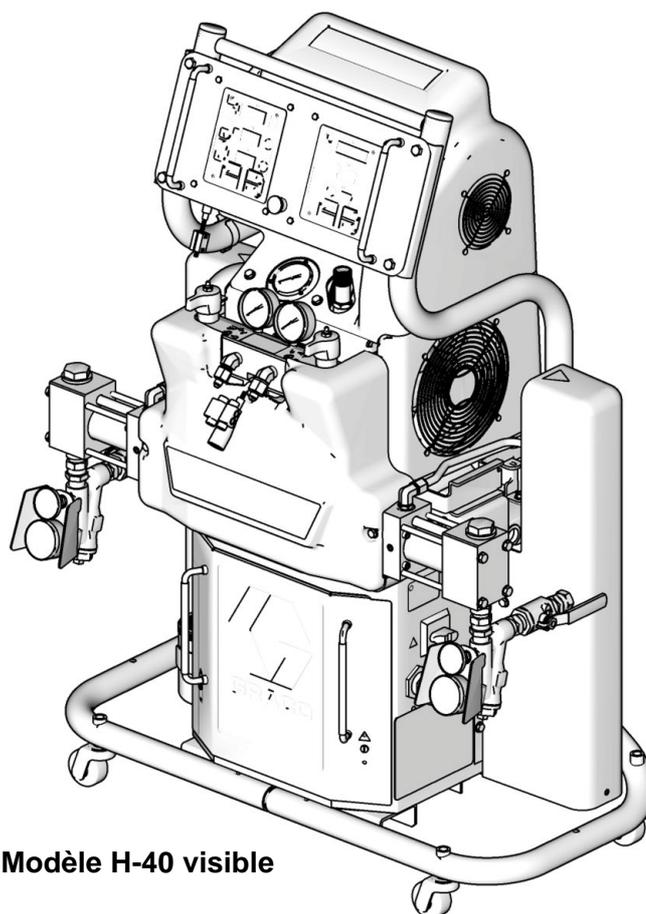
**Doseur électrique de produits multicomposants avec chauffage**  
**Pour la pulvérisation de mousse polyuréthane et de produits polyurés.**  
**Uniquement à usage professionnel.**  
**Non approuvé pour une utilisation en atmosphères explosives en Europe.**



#### Importantes instructions de sécurité

Lisez tous les avertissements et instructions de ce manuel. Conservez ces instructions.

Les informations concernant le modèle, notamment la pression maximum de service et les homologations, figurent à la page 3.



Modèle H-40 visible

T9830a



# Table des matières

<b>Systèmes</b> .....	<b>3</b>	<b>En veille</b> .....	<b>39</b>
<b>Modèles</b> .....	<b>5</b>	<b>Arrêt</b> .....	<b>40</b>
<b>Manuels fournis</b> .....	<b>7</b>	<b>Procédure de décompression</b> .....	<b>41</b>
<b>Manuels connexes</b> .....	<b>8</b>	<b>Circulation du produit</b> .....	<b>42</b>
<b>Avertissements</b> .....	<b>9</b>	Circulation à travers le Reactor .....	42
<b>Informations importantes au sujet des</b>		Circulation par le collecteur du pistolet .....	43
<b>isocyanates (ISO)</b> .....	<b>12</b>	<b>Codes de diagnostic</b> .....	<b>44</b>
Auto-inflammation des matériaux .....	13	Codes de diagnostic de la régulation de la	
Garder les composants A et B séparés .....	13	température .....	44
Sensibilité à l'humidité des isocyanates .....	14	Codes de diagnostic de la régulation moteur ...	45
Mousses de résine avec agents		<b>Maintenance</b> .....	<b>46</b>
d'expansion 245 fa .....	14	Tamis de la crépine d'entrée de fluide .....	47
Changement les matériaux .....	14	Système de pompes de lubrification .....	48
<b>Installation type, avec circulation</b> .....	<b>15</b>	<b>Rinçage</b> .....	<b>49</b>
<b>Installation type, sans circulation</b> .....	<b>16</b>	<b>Dimensions</b> .....	<b>50</b>
<b>Identification des composants</b> .....	<b>17</b>	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>51</b>
<b>Régulation et indicateurs</b>		<b>Diagrammes de performances</b> .....	<b>52</b>
<b>de température</b> .....	<b>19</b>	<b>Garantie standard de Graco</b> .....	<b>54</b>
Commutateur principal d'alimentation .....	19	<b>Informations concernant Graco</b> .....	<b>54</b>
Bouton d'arrêt rouge .....	19		
Touche/DEL de température réelle .....	20		
Touche/DEL de la température cible .....	20		
Touches/DEL de l'échelle de température .....	20		
Touches/DEL de Marche/Arrêt de la zone			
du réchauffeur .....	20		
Touches en forme de flèche pour			
la température .....	20		
Affichages de la température .....	20		
Disjoncteurs .....	21		
<b>Commandes et indicateurs</b>			
<b>du moteur</b> .....	<b>22</b>		
Touche/DEL ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)			
du moteur .....	22		
Touche/DEL STOCKAGE .....	22		
Touches/DEL BAR/PSI .....	22		
Touche/DEL de pression .....	22		
Touche/DEL du compteur de cycles .....	23		
Bouton moleté de contrôle de la pression			
hydraulique .....	23		
Touches flèches de commande moteur .....	23		
<b>Réglages du pulvérisateur</b> .....	<b>23</b>		
<b>Réglage</b> .....	<b>24</b>		
<b>Démarrage</b> .....	<b>32</b>		
<b>Pulvérisation</b> .....	<b>37</b>		

# Systèmes

Pièce	Pression maximum de service du fluide MPa (bar, psi)	Doseur (voir page 3)	Flexible chauffé			Pistolet		Kits de chambre de mélange
			15 m (50 pi.)	Qty	3 m (10 pi.)	Modèle	Pièce	
★AP3400	13,8 (138, 2 000)	★253400	246678	1	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AH3400	13,8 (138, 2 000)	253400	246678	6	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AP3401	13,8 (138, 2 000)	253401	246678	1	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AH3401	13,8 (138, 2 000)	253401	246678	6	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AP3402	13,8 (138, 2 000)	253402	246678	1	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AH3402	13,8 (138, 2 000)	253402	246678	6	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
★AP3403	24,1 (241, 3 500)	★253403	246679	1	246055	Purge pneumatique Fusion	246101	AR4242
AP3404	24,1 (241, 3 500)	253404	246679	1	246055	Purge pneumatique Fusion	246101	AR4242
AP3405	24,1 (241, 3 500)	253405	246679	1	246055	Purge pneumatique Fusion	246101	AR4242
AP3407	13,8 (138, 2 000)	253407	246678	1	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AH3407	13,8 (138, 2 000)	253407	246678	6	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AP3408	13,8 (138, 2 000)	253408	246678	1	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AH3408	13,8 (138, 2 000)	253408	246678	6	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
★AP3725	11,7 (117, 1 700)	★253725	246678	1	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AH3725	13,8 (138, 2 000)	253725	246678	6	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AP3726	13,8 (138, 2 000)	253726	246678	1	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AH3726	13,8 (138, 2 000)	253726	246678	6	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AP3727	13,8 (138, 2 000)	253727	246678	1	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AH3727	13,8 (138, 2 000)	253727	246678	6	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AP5400	13,8 (138, 2 000)	255400	246678	1	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AH5400	13,8 (138, 2 000)	255400	246678	5	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AP5401	13,8 (138, 2 000)	255401	246678	1	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AH5401	13,8 (138, 2 000)	255401	246678	5	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AP5402	13,8 (138, 2 000)	255402	246678	1	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AH5402	13,8 (138, 2 000)	255402	246678	5	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AP5403	24,1 (241, 3 500)	255403	246679	1	246055	Purge pneumatique Fusion	246100	AR2929
AP5404	24,1 (241, 3 500)	255404	246679	1	246055	Purge pneumatique Fusion	246100	AR2929
AP5405	24,1 (241, 3 500)	255405	246679	1	246055	Purge pneumatique Fusion	246100	AR2929
AP5406	13,8 (138, 2 000)	255406	246678	1	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AH5406	13,8 (138, 2 000)	255406	246678	5	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AP5407	13,8 (138, 2 000)	255407	246678	1	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AH5407	13,8 (138, 2 000)	255407	246678	5	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AP5408	13,8 (138, 2 000)	255408	246678	1	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AH5408	13,8 (138, 2 000)	255408	246678	5	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AP6505	13,8 (138, 2 000)	256505	246678	1	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AH6505	13,8 (138, 2 000)	256505	246678	6	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AP6506	13,8 (138, 2 000)	256506	246678	1	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
AH6506	13,8 (138, 2 000)	256506	246678	6	246050	Purge pneumatique Fusion	246101	AR5252
CS5400	13,8 (138, 2 000)	255400	246678	1	246050	CS Fusion	CS02RD	
CH5400	13,8 (138, 2 000)	255400	246678	5	246050	CS Fusion	CS02RD	
CS5401	13,8 (138, 2 000)	255401	246678	1	246050	CS Fusion	CS02RD	
CH5401	13,8 (138, 2 000)	255401	246678	5	246050	CS Fusion	CS02RD	
CS5402	13,8 (138, 2 000)	255402	246678	1	246050	CS Fusion	CS02RD	
CH5402	13,8 (138, 2 000)	255402	246678	5	246050	CS Fusion	CS02RD	
CS5406	13,8 (138, 2 000)	255406	246678	1	246050	CS Fusion	CS02RD	
CH5406	13,8 (138, 2 000)	255406	246678	5	246050	CS Fusion	CS02RD	
CS5407	13,8 (138, 2 000)	255407	246678	1	246050	CS Fusion	CS02RD	
CH5407	13,8 (138, 2 000)	255407	246678	5	246050	CS Fusion	CS02RD	
CS5408	13,8 (138, 2 000)	255408	246678	1	246050	CS Fusion	CS02RD	
CH5408	13,8 (138, 2 000)	255408	246678	5	246050	CS Fusion	CS02RD	

★Attestation CE pas en application.

# Systemes (suite)

Pièce	Pression maximum de service du fluide MPa (bar, psi)	Doseur (voir page 3)	Flexible chauffé			Pistolet	
			15 m (50 pi.)	Qty	3 m (10 pi.)	Modèle	Pièce
★P23400	13,8 (138, 2 000)	★253400	246678	1	246050	Probler P2	GCP2R2
PH3400	13,8 (138, 2 000)	253400	246678	6	246050	Probler P2	GCP2R2
P23401	13,8 (138, 2 000)	253401	246678	1	246050	Probler P2	GCP2R2
PH3401	13,8 (138, 2 000)	253401	246678	6	246050	Probler P2	GCP2R2
P23402	13,8 (138, 2 000)	253402	246678	1	246050	Probler P2	GCP2R2
PH3402	13,8 (138, 2 000)	253402	246678	6	246050	Probler P2	GCP2R2
★P23403	24,1 (241, 3 500)	★253403	246679	1	246055	Probler P2	GCP2R1
P23404	24,1 (241, 3 500)	253404	246679	1	246055	Probler P2	GCP2R1
P23405	24,1 (241, 3 500)	253405	246679	1	246055	Probler P2	GCP2R1
P23407	13,8 (138, 2 000)	253407	246678	1	246050	Probler P2	GCP2R2
PH3407	13,8 (138, 2 000)	253407	246678	6	246050	Probler P2	GCP2R2
P23408	13,8 (138, 2 000)	253408	246678	1	246050	Probler P2	GCP2R2
PH3408	13,8 (138, 2 000)	253408	246678	6	246050	Probler P2	GCP2R2
★P23725	11,7 (117, 1 700)	★253725	246678	1	246050	Probler P2	GCP2R2
PH3725	13,8 (138, 2 000)	253725	246678	6	246050	Probler P2	GCP2R2
P23726	13,8 (138, 2 000)	253726	246678	1	246050	Probler P2	GCP2R2
PH3726	13,8 (138, 2 000)	253726	246678	6	246050	Probler P2	GCP2R2
P23727	13,8 (138, 2 000)	253727	246678	1	246050	Probler P2	GCP2R2
PH3727	13,8 (138, 2 000)	253727	246678	6	246050	Probler P2	GCP2R2
P25400	13,8 (138, 2 000)	255400	246678	1	246050	Probler P2	GCP2R2
PH5400	13,8 (138, 2 000)	255400	246678	5	246050	Probler P2	GCP2R2
P25401	13,8 (138, 2 000)	255401	246678	1	246050	Probler P2	GCP2R2
PH5401	13,8 (138, 2 000)	255401	246678	5	246050	Probler P2	GCP2R2
P25402	13,8 (138, 2 000)	255402	246678	1	246050	Probler P2	GCP2R2
PH5402	13,8 (138, 2 000)	255402	246678	5	246050	Probler P2	GCP2R2
P25403	24,1 (241, 3 500)	255403	246679	1	246055	Probler P2	GCP2R0
P25404	24,1 (241, 3 500)	255404	246679	1	246055	Probler P2	GCP2R0
P25405	24,1 (241, 3 500)	255405	246679	1	246055	Probler P2	GCP2R0
P25406	13,8 (138, 2 000)	255406	246678	1	246050	Probler P2	GCP2R2
PH5406	13,8 (138, 2 000)	255406	246678	5	246050	Probler P2	GCP2R2
P25407	13,8 (138, 2 000)	255407	246678	1	246050	Probler P2	GCP2R2
PH5407	13,8 (138, 2 000)	255407	246678	5	246050	Probler P2	GCP2R2
P25408	13,8 (138, 2 000)	255408	246678	1	246050	Probler P2	GCP2R2
PH5408	13,8 (138, 2 000)	255408	246678	5	246050	Probler P2	GCP2R2
P26505	13,8 (138, 2 000)	256505	246678	1	246050	Probler P2	GCP2R2
PH6505	13,8 (138, 2 000)	256505	246678	6	246050	Probler P2	GCP2R2
P26506	13,8 (138, 2 000)	256506	246678	1	246050	Probler P2	GCP2R2
PH6506	13,8 (138, 2 000)	256506	246678	6	246050	Probler P2	GCP2R2

★Attestation CE pas en application.

# Modèles

## Série H-25

Pièce, série	Pics de courant à pleine charge* par phase	Tension (phase)	Puissance du système†	Puissance du réchauffeur primaire	Débit max♦ kg/min (lb/min)	Débit approximatif par cycle (A+B) litres (gal.)	Rapport de pression hydraulique	Pression maximum de service du fluide MPa (bar, psi)
255400, F	69	230 V (1)	15 960	8 000	10 (22)	0,24 (0,063)	1,91:1	13,8 (138, 2 000)
255401, F	46	230 V (3)	15 960	8 000	10 (22)	0,24 (0,063)	1,91:1	13,8 (138, 2 000)
255402, F	35	400 V (3)	15 960	8 000	10 (22)	0,24 (0,063)	1,91:1	13,8 (138, 2 000)
255406, F	100	230 V (1)	23 260	15 300	10 (22)	0,24 (0,063)	1,91:1	13,8 (138, 2 000)
255407, F	59	230 V (3)	23 260	15 300	10 (22)	0,24 (0,063)	1,91:1	13,8 (138, 2 000)
255408, F	35	400 V (3)	23 260	15 300	10 (22)	0,24 (0,063)	1,91:1	13,8 (138, 2 000)

## SÉRIE H-40

Pièce, série	Pics de courant à pleine charge* par phase	Tension (phase)	Puissance du système†	Puissance du réchauffeur primaire	Débit max♦ kg/min (lb/min)	Débit approximatif par cycle (A+B) litres (gal.)	Rapport de pression hydraulique	Pression maximum de service du fluide MPa (bar, psi)
★253400, E	100	230 V (1)	23 100	12 000	20 (45)	0,24 (0,063)	1,91:1	13,8 (138, 2 000)
253401, E	71	230 V (3)	26 600	15 300	20 (45)	0,24 (0,063)	1,91:1	13,8 (138, 2 000)
253402, E	41	400 V (3)	26 600	15 300	20 (45)	0,24 (0,063)	1,91:1	13,8 (138, 2 000)
253407, E	95	230 V (3)	31 700	20 400	20 (45)	0,24 (0,063)	1,91:1	13,8 (138, 2 000)
253408, E	52	400 V (3)	31 700	20 400	20 (45)	0,24 (0,063)	1,91:1	13,8 (138, 2 000)

## SÉRIE H-50

Pièce, série	Pics de courant à pleine charge* par phase	Tension (phase)	Puissance du système†	Puissance du réchauffeur primaire	Débit max♦ kg/min (lb/min)	Débit approximatif par cycle (A+B) litres (gal.)	Rapport de pression hydraulique	Pression maximum de service du fluide MPa (bar, psi)
★253725, E	100	230 V (1)	23 100	12 000	24 (52)	0,28 (0,073)	1,64:1	11,7 (117, 1 700)
253726, E	71	230 V (3)	26 600	15 300	24 (52)	0,28 (0,073)	1,64:1	13,8 (138, 2 000)
253727, E	41	400 V (3)	26 600	15 300	24 (52)	0,28 (0,073)	1,64:1	13,8 (138, 2 000)
256505, E	95	230 V (3)	31 700	20 400	24 (52)	0,28 (0,073)	1,64:1	13,8 (138, 2 000)
256506, E	52	400 V (3)	31 700	20 400	24 (52)	0,28 (0,073)	1,64:1	13,8 (138, 2 000)

## SÉRIE H-XP2

Pièce, série	Pics de courant à pleine charge* par phase	Tension (phase)	Puissance du système†	Puissance du réchauffeur primaire	Débit max♦ lpm (gpm)	Débit approximatif par cycle (A+B) litres (gal.)	Rapport de pression hydraulique	Pression maximum de service du fluide MPa (bar, psi)
255403, F	100	230 V (1)	23 260	15 300	5,7 (1,5)	0,16 (0,042)	2,79:1	24,1 (241, 3 500)
255404, F	59	230 V (3)	23 260	15 300	5,7 (1,5)	0,16 (0,042)	2,79:1	24,1 (241, 3 500)
255405, F	35	400 V (3)	23 260	15 300	5,7 (1,5)	0,16 (0,042)	2,79:1	24,1 (241, 3 500)

## SÉRIE H-XP3

Pièce, série	Pics de courant à pleine charge* par phase	Tension (phase)	Puissance du système†	Puissance du réchauffeur primaire	Débit max♦ lpm (gpm)	Débit approximatif par cycle (A+B) litres (gal.)	Rapport de pression hydraulique	Pression maximum de service du fluide MPa (bar, psi)
★253403, E	100	230 V (1)	23 100	12 000	10,6 (2,8)	0,16 (0,042)	2,79:1	24,1 (241, 3 500)
253404, E	95	230 V (3)	31 700	20 400	10,6 (2,8)	0,16 (0,042)	2,79:1	24,1 (241, 3 500)
253405, E	52	400 V (3)	31 700	20 400	10,6 (2,8)	0,16 (0,042)	2,79:1	24,1 (241, 3 500)

\* Ampérage à pleine charge avec tous les appareils en service au maximum de leur capacité. Les valeurs spécifiées en matière de fusibles pour des débits différents et des chambres de mélange de tailles différentes peuvent être inférieures.

† Puissance totale du système, basée sur une longueur maximum de flexible pour chaque ensemble :

- Pièces 255400 à 255408, flexible chauffé d'une longueur maximum de 94,6 m (310 pi), y compris le flexible souple.
  - Pièces n° 253400 à 253408, 253725 à 253727, 256505, et 256506, 125 m (410 pi) longueur maximum de flexible chauffé, y compris le petit flexible.
- ♦ Débit maximum donné pour un fonctionnement à 60 Hz. En cas de fonctionnement à 50 Hz, le débit maximum est de 5/6 du débit maximum à 60 Hz.

★Attestation CE pas en application.

## Homologations :



9902471

Conforms to ANSI/UL  
Std. 499 Certified to  
CAN/CSA Std.  
C22.2 No. 88

## Manuels fournis

Les manuels suivants sont fournis avec le doseur Reactor™. Consultez ces manuels pour avoir plus de détails sur les différents équipements.

Pour obtenir un CD contenant les manuels du Reactor traduits en plusieurs langues, commandez la référence 15M334.

Les manuels sont également disponibles sur le site Internet [www.graco.com](http://www.graco.com).

<b>Doseur hydraulique du Reactor</b>	
<b>Pièce</b>	<b>Description</b>
312430	Manuel de réparations-pièces du doseur hydraulique du Reactor (en anglais)
<b>Schémas électriques du Reactor</b>	
<b>Pièce</b>	<b>Description</b>
312064	Schémas électriques du doseur hydraulique du Reactor (en anglais)
<b>Pompe de dosage</b>	
<b>Pièce</b>	<b>Description</b>
312552	Manuel de réparation-pièces de la pompe de dosage (en anglais)

## Manuels connexes

Les manuels suivants sont associés aux accessoires utilisés avec le Reactor™.

Pour obtenir un CD contenant les manuels du Reactor traduits en plusieurs langues, commandez la référence 15M334.

Kits de pompe d'alimentation	
Pièce	Description
309815	Manuel d'instructions - Pièces (en anglais)
Kit d'alimentation en air	
Pièce	Description
309827	Manuel d'instructions - Pièces (en anglais) pour le kit d'alimentation en air de la pompe d'alimentation
Kits de tuyau de circulation et de retour	
Pièce	Description
309852	Manuel d'instructions - Pièces (en anglais)
Flexible chauffé	
Pièce	Description
309572	Manuel d'instructions - Pièces (en anglais)

Kit de circulation	
Pièce	Description
309818	Manuel d'instructions - Pièces (en anglais)
Kit de vanne de circulation	
Pièce	Description
312070	Manuel d'instructions - Pièces (en anglais)
Kit sortie de données	
Pièce	Description
309867	Manuel d'instructions - Pièces (en anglais)
Kit d'ensemble de disque de rupture	
Pièce	Description
309969	Manuel d'instructions - Pièces (en anglais)
Kits de réparation pour la pompe de dosage	
Pièce	Description
312071	Manuel d'instructions et des pièces pour kits de joints (en anglais)

# Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation signale un avertissement général et le symbole de danger fait référence à des risques inhérents aux procédures. Consultez régulièrement ces avertissements. Si nécessaire, des avertissements supplémentaires spécifiques aux produits figurent dans d'autres sections de ce manuel.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	
	<p><b>RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE</b></p> <p>Cet équipement doit être mis à la terre. Une mauvaise mise à la terre, un mauvais réglage ou une mauvaise utilisation du système peuvent provoquer une décharge électrique.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coupez le courant au niveau de l'interrupteur principal avant de débrancher un câble et d'entreprendre un entretien quelconque.</li> <li>• À brancher uniquement sur une source d'alimentation mise à la terre.</li> <li>• Tout le câblage électrique doit être effectué par un électricien qualifié et être conforme avec l'ensemble des codes et des réglementations en vigueur localement.</li> </ul>
 	<p><b>DANGERS PRÉSENTÉS PAR LES PRODUITS OU VAPEURS TOXIQUES</b></p> <p>Les liquides ou vapeurs toxiques peuvent causer de graves blessures, qui peuvent même être mortelles, en cas d'éclaboussure ou d'aspersion dans les yeux ou sur la peau, ainsi qu'en cas d'inhalation ou d'ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lire la fiche de sécurité pour les instructions de manutention et pour connaître les risques propres aux liquides utilisés, y compris les conséquences d'une exposition de longue durée.</li> <li>• Lors d'une pulvérisation, de la réalisation d'un entretien sur l'équipement ou d'une intervention dans la zone de travail, toujours bien ventiler la zone de travail et toujours porter des équipements de protection individuelle appropriés. Voir les avertissements relatifs aux <b>équipements de protection individuelle</b> dans ce manuel.</li> <li>• Entreposer les liquides dangereux dans des bidons agréés et les jeter en observant les consignes et règlements d'application.</li> </ul>
	<p><b>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION PERSONNELLE</b></p> <p>Toujours porter des équipements de protection individuelle appropriés et couvrir toutes les parties du corps (dont la peau) lorsque l'on pulvérise ou effectue un entretien sur l'équipement ou lorsque l'on intervient dans la zone de travail. Les équipements de protection permettent d'éviter de graves blessures, y compris le risque d'exposition de longue durée, d'inhalation de vapeurs, fumées ou embruns de pulvérisation toxiques, de brûlures, de blessures aux yeux, de perte auditive et de réaction allergique. Ces équipements de protection comprennent ce qui suit, sans s'y limiter cependant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un masque respiratoire bien adapté (au besoin à adduction d'air), des gants imperméables aux produits chimiques, des vêtements de protection et des protections qui couvrent les pieds, et ce, en fonction des recommandations du fabricant du liquide et des règlements locaux.</li> <li>• Des lunettes de protection et une protection auditive.</li> </ul>


**AVERTISSEMENT**

  	<p><b>DANGER D'INJECTION POUR LA PEAU</b></p> <p>Le fluide s'échappant à haute pression du pistolet, d'une fuite sur le flexible ou d'un composant défectueux risque de transpercer la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure sérieuse pouvant entraîner une amputation. <b>Consultez immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verrouillez la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation.</li> <li>• Ne pointez jamais le pistolet vers une personne ou vers une quelconque partie du corps.</li> <li>• Ne mettez pas la main devant la buse de pulvérisation.</li> <li>• N'essayez jamais d'arrêter ou de dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.</li> <li>• Respectez la <b>Procédure de décompression</b>, lorsque vous arrêtez la pulvérisation et avant de nettoyer, contrôler ou entretenir l'équipement.</li> <li>• Serrez tous les raccords de fluide avant de faire fonctionner l'équipement.</li> <li>• Vérifiez quotidiennement les flexibles et les raccords. Remplacez immédiatement les pièces usagées ou endommagées.</li> </ul>
   	<p><b>RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</b></p> <p>Des vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, sur le <b>site</b> peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'empêcher tout incendie ou explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez l'équipement que dans des zones bien ventilées.</li> <li>• Supprimez toutes les sources d'inflammation, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastique (risque d'électricité statique).</li> <li>• Veillez à débarrasser le site de tout résidu, y compris de tous solvants, chiffons et essence.</li> <li>• Ne branchez ni débranchez aucun cordon d'alimentation électrique, n'actionnez aucun commutateur marche-arrêt ou de lumière en présence de vapeurs inflammables.</li> <li>• Raccordez à la terre tous les équipements du site. Consultez les instructions concernant la <b>mise à la terre</b>.</li> <li>• N'utilisez que des flexibles mis à la terre.</li> <li>• Tenez le pistolet fermement contre la paroi du seau mis à la terre lors de la pulvérisation dans un seau.</li> <li>• En cas d'étincelle d'électricité statique ou si vous ressentez une décharge électrique, <b>arrêtez immédiatement le fonctionnement</b>. N'utilisez pas cet équipement tant que vous n'avez pas identifié et corrigé le problème.</li> <li>• Gardez un extincteur opérationnel sur le site.</li> </ul>
  	<p><b>RISQUE DE DILATATION THERMIQUE</b></p> <p>Les fluides soumis à la chaleur dans des espaces confinés, dont les flexibles, peuvent provoquer une montée rapide de la pression suite à une dilatation thermique. La surpression peut entraîner des ruptures de l'équipement et de graves blessures.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ouvrez une vanne pour endiguer la dilatation du fluide au cours du chauffage.</li> <li>• Remplacez les flexibles de façon proactive à intervalles réguliers en fonction des conditions d'utilisation.</li> </ul>


**AVERTISSEMENT**
**DANGER RELATIF AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION**

L'utilisation dans l'équipement sous pression de fluides incompatibles avec l'aluminium peut provoquer une grave réaction chimique et entraîner la rupture de l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.

- N'utilisez pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.
- De nombreux autres fluides peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifiez la compatibilité auprès du fournisseur du produit.

**DANGER RELATIF À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT**

Toute mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Cet équipement est exclusivement destiné à un usage professionnel.
- Ne pas laisser la zone de travail quand l'équipement fonctionne ou est sous tension. Éteignez tous les équipements et exécutez la **Procédure de décompression** de ce manuel lorsque ces équipements ne sont pas utilisés.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiées pour le composant le plus sensible du système. Consultez les **Caractéristiques techniques** figurant dans les manuels de tous les équipements.
- Utilisez des fluides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Consultez les **Caractéristiques techniques** figurant dans les manuels de tous les équipements. Lisez les avertissements du fabricant des fluides et solvants. Pour de plus amples informations sur votre matériel, demandez la fiche technique santé-sécurité (FTSS) à votre distributeur ou revendeur.
- Vérifiez quotidiennement l'équipement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées, exclusivement par des pièces de rechange d'origine du fabricant.
- Ne modifiez pas cet équipement.
- Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.
- Faites passer les flexibles et câbles loin des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Ne pincez pas les flexibles, ne les pliez pas de manière excessive. N'utilisez pas non plus les flexibles pour tirer l'équipement.
- Tenez les enfants et animaux à l'écart du site.
- Conformez-vous à l'ensemble des réglementations de sécurité en vigueur.

**RISQUES EN LIEN AVEC LES PIÈCES EN MOUVEMENT**

Les pièces mobiles peuvent pincer ou sectionner les doigts ou d'autres parties du corps.

- Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si les écrans de protection ou les capots ont été retirés.
- Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant de contrôler, de déplacer ou d'entretenir l'appareil, suivez la **Procédure de décompression** figurant dans ce manuel. Débranchez l'alimentation en air ou en électricité.

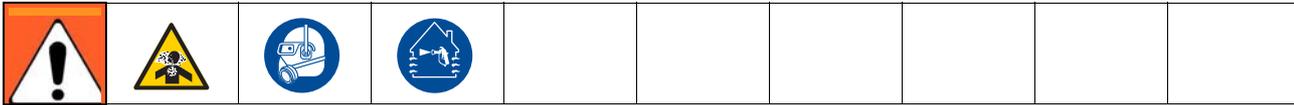
**RISQUES DE BRÛLURE**

Les surfaces de l'équipement et le produit qui sont chauffés peuvent devenir brûlants lorsque l'appareil fonctionne. Pour éviter toute brûlure grave, ne touchez ni le fluide ni l'équipement quand ils sont chauds. Attendez que l'appareil et le fluide soient complètement refroidis.

# Informations importantes au sujet des isocyanates (ISO)

Les isocyanates (ISO) sont des catalyseurs utilisés dans les matériaux à deux composants.

## Conditions d'utilisation des isocyanates



La pulvérisation ou la distribution de liquides qui contiennent des isocyanates crée des vapeurs, des embruns et des particules atomisées potentiellement nocifs.

- Lire et comprendre les avertissements et la fiche de sécurité du fabricant du liquide pour connaître les risques spécifiques et les précautions associés aux isocyanates.
- L'utilisation des isocyanates implique des procédures potentiellement dangereuses. Ne pas utiliser cet équipement pour pulvériser, à moins d'avoir reçu une formation, d'être qualifié et d'avoir lu et compris les informations contenues dans ce manuel et dans les instructions d'application et la fiche de sécurité du fabricant du liquide.
- L'utilisation d'un équipement mal entretenu ou mal réglé peut entraîner un durcissement inapproprié du matériau, qui peut causer un dégagement gazeux et des odeurs désagréables. L'équipement doit être soigneusement entretenu et réglé conformément aux instructions du manuel.
- Pour éviter l'inhalation de vapeurs, d'embruns et de particules atomisées d'isocyanate, toute personne se trouvant dans la zone de travail doit porter une protection respiratoire appropriée. Toujours porter un masque respiratoire bien adapté, au besoin à adduction d'air. Ventiler la zone de travail conformément aux instructions de la fiche de sécurité du fabricant du liquide.
- Éviter tout contact de la peau avec des isocyanates. Toute personne se trouvant dans la zone de travail doit porter des gants imperméables aux produits chimiques, des vêtements de protection et des protections qui couvrent les pieds, conformément aux recommandations du fabricant du liquide et des règlements locaux. Respecter toutes les recommandations du fabricant du liquide, y compris celles concernant la manipulation des vêtements contaminés. Après la pulvérisation, se laver les mains et le visage avant de manger ou de boire quelque chose.
- Les risques associés à une exposition aux isocyanates existent encore après la pulvérisation. Toute personne ne portant pas d'équipement de protection individuelle doit rester hors de la zone de travail pendant l'application et, après celle-ci, pendant la durée spécifiée par le fabricant du liquide. En général, cette durée est d'au moins 24 heures.
- Avertir du risque d'exposition aux isocyanates les tiers qui pourraient pénétrer dans la zone de travail. Respecter les recommandations du fabricant de liquide et des règlements locaux. Il est recommandé d'apposer une affiche telle que la suivante hors de la zone de travail :



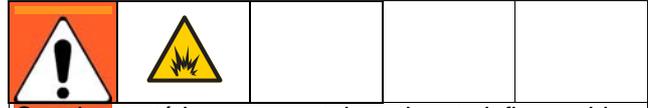
## Pour toutes les applications sauf celles de mousse en aérosol



La pulvérisation ou la distribution de liquides qui contiennent des isocyanates crée des vapeurs, des embruns et des particules atomisées potentiellement nocifs.

- Lire et comprendre les avertissements et la fiche de sécurité du fabricant du liquide pour connaître les risques spécifiques et les précautions associés aux isocyanates.
- L'utilisation des isocyanates implique des procédures potentiellement dangereuses. Ne pas utiliser cet équipement pour pulvériser, à moins d'avoir reçu une formation, d'être qualifié et d'avoir lu et compris les informations contenues dans ce manuel et dans les instructions d'application et la fiche de sécurité du fabricant du liquide.
- L'utilisation d'un équipement mal entretenu ou mal réglé peut entraîner un durcissement inapproprié du matériau. L'équipement doit être soigneusement entretenu et réglé conformément aux instructions du manuel.
- Pour éviter l'inhalation de vapeurs, d'embruns et de particules atomisées d'isocyanate, toute personne se trouvant dans la zone de travail doit porter une protection respiratoire appropriée. Toujours porter un masque respiratoire bien adapté, au besoin à adduction d'air. Ventiler la zone de travail conformément aux instructions de la fiche de sécurité du fabricant du liquide.
- Éviter tout contact de la peau avec des isocyanates. Toute personne se trouvant dans la zone de travail doit porter des gants imperméables aux produits chimiques, des vêtements de protection et des protections qui couvrent les pieds, conformément aux recommandations du fabricant du liquide et des règlements locaux. Respecter toutes les recommandations du fabricant du liquide, y compris celles concernant la manipulation des vêtements contaminés. Après la pulvérisation, se laver les mains et le visage avant de manger ou de boire quelque chose.

## Auto-inflammation des matériaux



Certains matériaux peuvent devenir auto-inflammables en cas d'application excessivement épaisse. Lire les avertissements et la fiche de sécurité du fabricant du matériau.

## Garder les composants A et B séparés



La contamination croisée peut entraîner le durcissement du matériau dans les conduits de liquide, ce qui peut provoquer des blessures graves ou endommager l'équipement. Pour éviter la contamination croisée :

- **Ne jamais** échanger les pièces exposées au composant A et au composant B.
- Ne jamais utiliser de solvant d'un côté s'il a été contaminé par l'autre côté.

## Sensibilité à l'humidité des isocyanates

L'exposition à l'humidité entraînera le durcissement partiel des ISO et la formation de petits cristaux durs et abrasifs qui se mettent en suspension dans le liquide. Une pellicule se formera finalement à la surface et l'ISO commencera à se gélifier, sa viscosité augmentant alors.

### AVIS

Un ISO partiellement durci entraînera la réduction des performances et de la durée de vie de toutes les pièces exposées.

- Toujours utiliser un bidon hermétiquement fermé avec un dessiccateur dans l'évent ou une atmosphère d'azote. **Ne jamais** entreposer l'ISO en bidon ouvert.
- Maintenir le graisseur ou le réservoir (s'il est installé) de la pompe à ISO rempli du lubrifiant approprié. Le lubrifiant crée une barrière entre l'ISO et l'atmosphère.
- N'utiliser que des tuyaux imperméables compatibles avec les ISO.
- Ne jamais utiliser de solvants de récupération, qui peuvent contenir de l'humidité. Toujours maintenir les bidons de solvant fermés lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Toujours lubrifier les pièces filetées avec un lubrifiant approprié lors du remontage.

**REMARQUE :** La quantité de pellicule formée et la vitesse de cristallisation varient en fonction du mélange de l'ISO, de l'humidité et de la température.

## Mousses de résine avec agents d'expansion 245 fa

Certains agents d'expansion des mousses écumeront aux températures supérieures à 90 °F (33 °C) s'ils ne sont pas sous pression, surtout en cas d'agitation. Pour réduire l'écumage, minimiser le préchauffage dans un système de circulation.

## Changement les matériaux

### AVIS

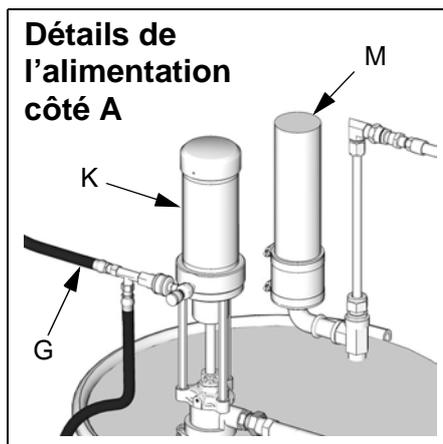
Changer les types de matériau utilisés dans votre équipement nécessite une attention particulière pour éviter d'endommager l'équipement et réduire le temps d'indisponibilité.

- Lors d'un changement de matériaux, rincer plusieurs fois l'équipement pour s'assurer qu'il est bien propre.
- Toujours nettoyer les crépines d'entrée de liquide après le rinçage.
- Vérifier la compatibilité chimique avec votre fabricant de matériau.
- Lors d'un passage d'époxy à des uréthanes ou des polyuréés, démonter et nettoyer tous les composants au contact du liquide et remplacer les tuyaux. Les époxy contiennent souvent des amines du côté B (durcisseur). Les polyuréés contiennent souvent des amines du côté B (résine).

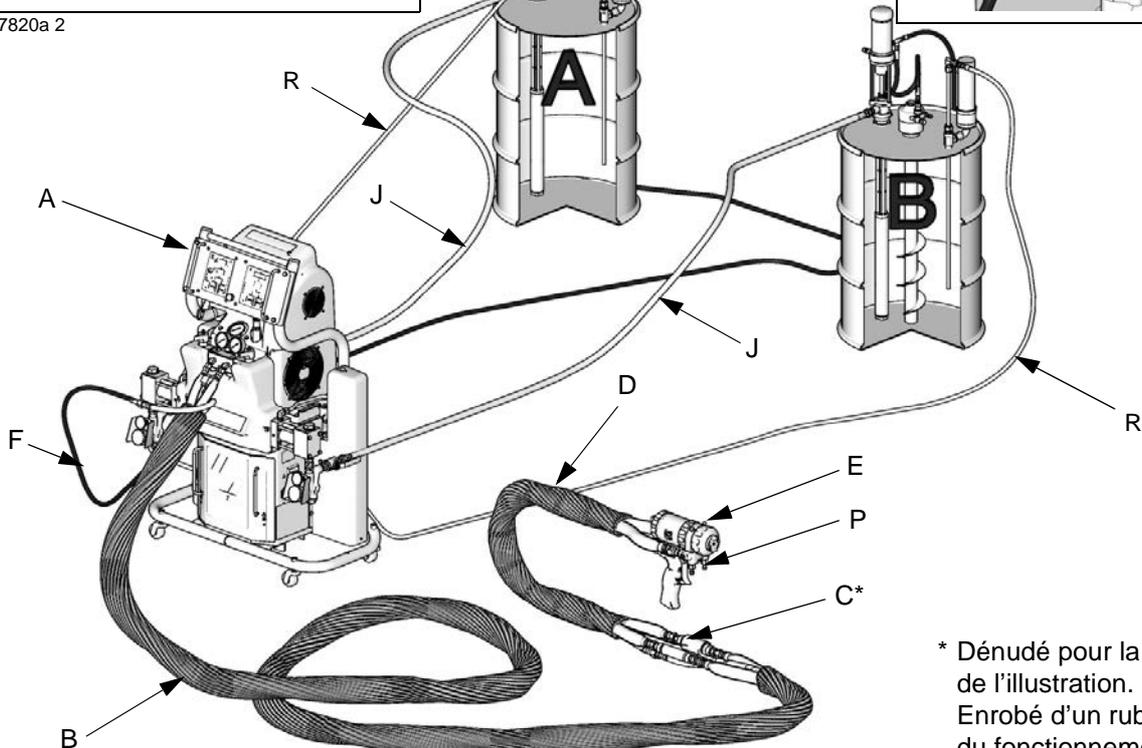
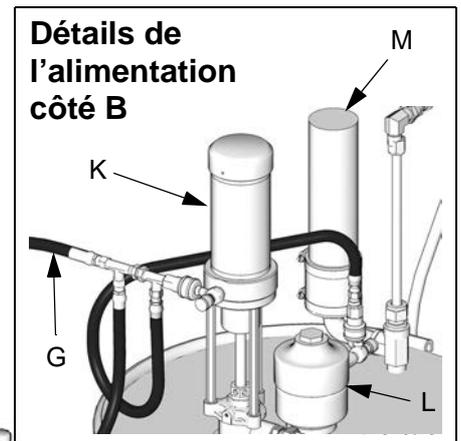
# Installation type, avec circulation

## Légende de la FIG. 1

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| A | Doseur Reactor  | J | Conduites d'alimentation en fluide                      |
| B | Flexible chauffé  | K | Pompes d'alimentation                                   |
| C | Capteur de température du fluide (FTS)                        | L | Agitateur   |
| D | Flexible souple chauffé                                       | M | Dessiccateur  |
| E | Pistolet pulvérisateur Fusion                                 | P | Collecteur de fluide du pistolet<br>(pièce du pistolet) |
| F | Flexible d'alimentation en air du pistolet                    | R | Conduites de circulation                                |
| G | Conduites d'alimentation en air de la pompe<br>d'alimentation |   |   |



ti7820a 2



\* Dénudé pour la clarté de l'illustration.  
Enrobé d'un ruban lors du fonctionnement.

ti10000a

FIG. 1. Installation type, avec circulation

# Installation type, sans circulation

## Légende de la FIG. 2

- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| A | Doseur Reactor   | H | Bacs de récupération                                 |
| B | Flexible chauffé   | J | Conduites d'alimentation en fluide                   |
| C | Capteur de température du fluide (FTS)                     | K | Pompes d'alimentation                                |
| D | Flexible souple chauffé                                    | L | Agitateur  |
| E | Pistolet pulvérisateur Fusion                              | M | Dessiccateur   |
| F | Flexible d'alimentation en air du pistolet                 | N | Conduites de purge                                   |
| G | Conduites d'alimentation en air de la pompe d'alimentation | P | Collecteur de fluide du pistolet (pièce du pistolet) |

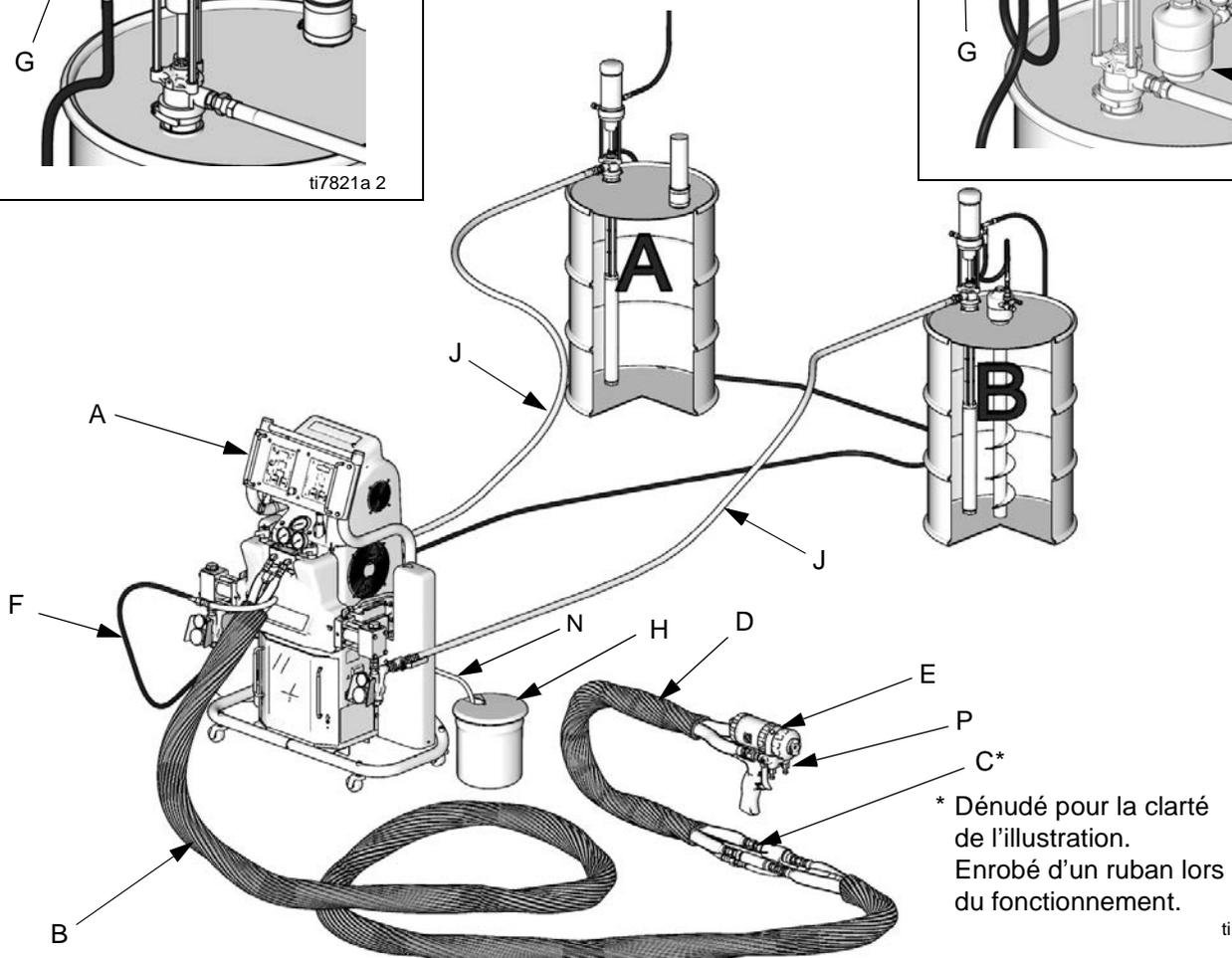
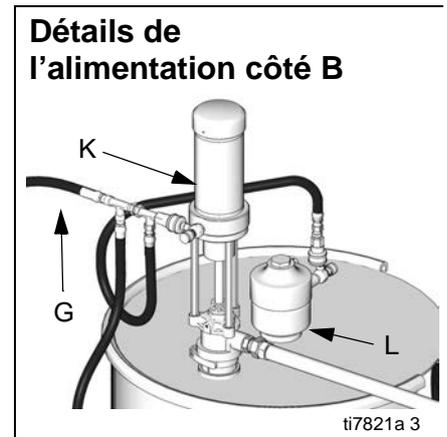
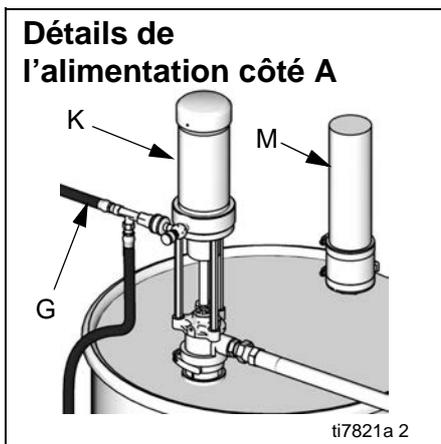
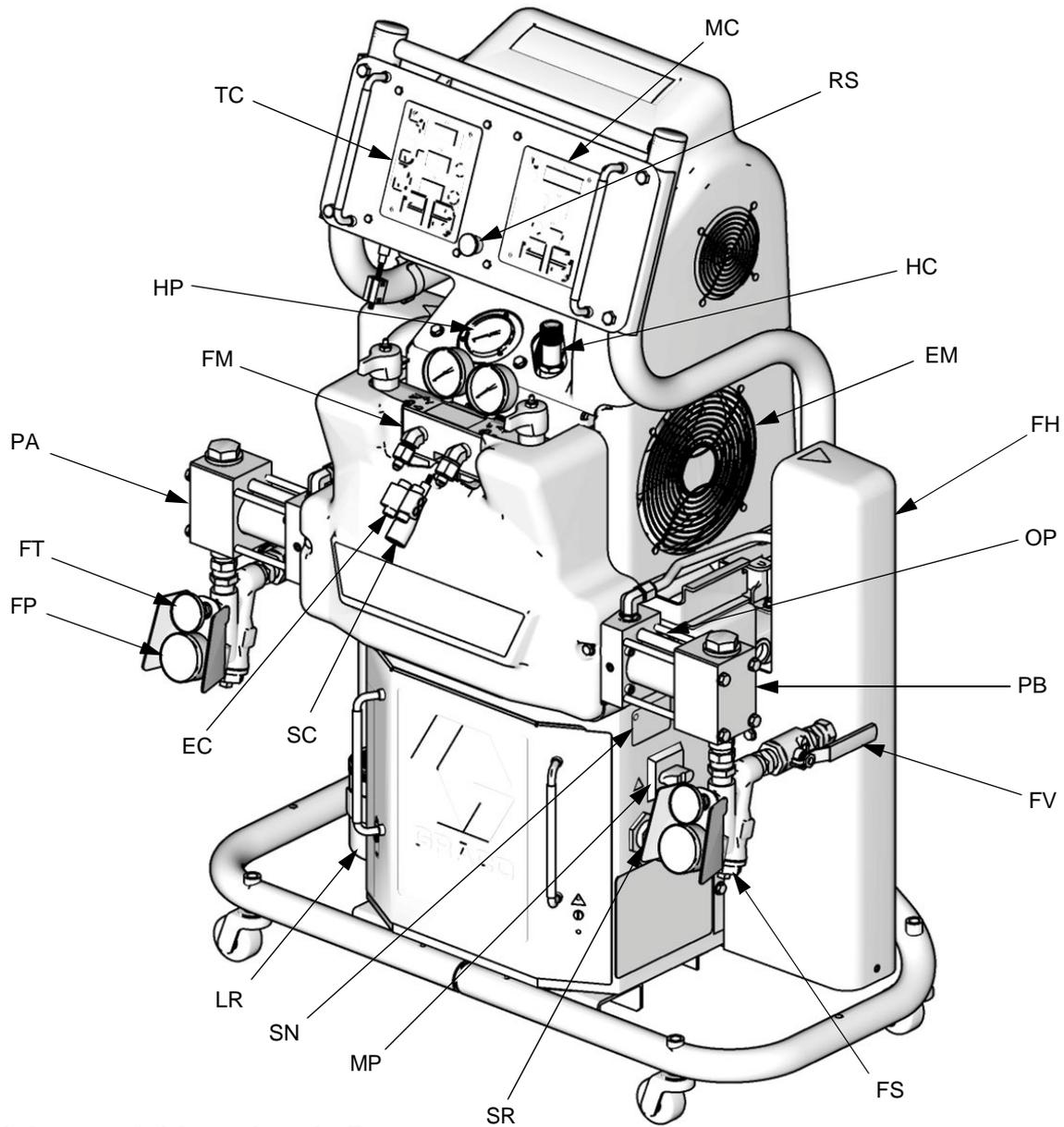


FIG. 2. Installation type, sans circulation

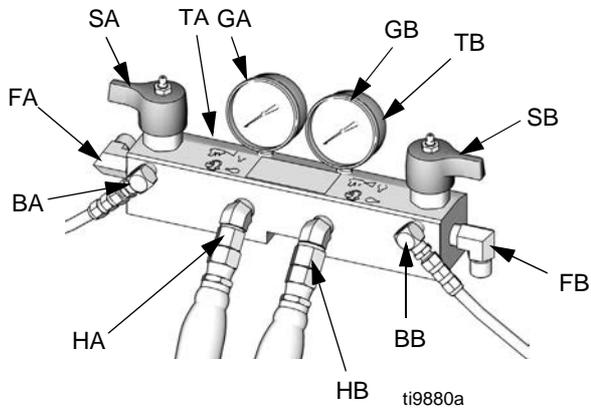
# Identification des composants

## Légende FIG. 3

- BA Sortie de décompression du composant A
- BB Sortie de décompression du composant B
- EC Connecteur électrique du flexible chauffé
- EM Moteur électrique, ventilateur et entraînement par courroie (derrière la protection)
- FA Entrée du collecteur de fluide du composant A (à gauche du bloc de collecteur)
- FB Entrée du collecteur de fluide du composant B
- FH Réchauffeur de fluide (derrière la protection)
- FM Collecteur de fluide du Reactor
- FP Manomètre d'entrée d'alimentation
- FS Crépine d'entrée d'alimentation
- FT Thermomètre d'entrée d'alimentation
- FV Vanne d'entrée de fluide (côté B visible)
- GA Manomètre de sortie du composant A
- GB Manomètre de sortie du composant B
- HA Raccord du flexible du composant A
- HB Raccord du flexible du composant B
- HC Contrôle de la pression hydraulique
- HP Manomètre hydraulique
- LR Réservoir de pompe de graissage ISO
- MC Affichage de la régulation du moteur
- MP Commutateur principal d'alimentation
- OP Ensemble de disque de rupture pour surpression (à l'arrière des pompes A et B)
- PA Pompe du composant A
- PB Pompe du composant B
- RS Bouton d'arrêt rouge
- SA Vanne de DÉCOMPRESSION/PULVÉRISATION du composant A
- SB Vanne de DÉCOMPRESSION/PULVÉRISATION du composant B
- SC Câble du capteur de température du fluide
- SN Plaque avec le numéro de série (une à l'intérieur de l'armoire et une à droite de l'armoire)
- SR Réducteur de tension du cordon électrique
- TA Capteur de pression du composant A (derrière le manomètre GA)
- TB Capteur de pression du composant B (derrière le manomètre GB)
- TC Affichage de la régulation de la température
- TD Refroidisseur d'huile

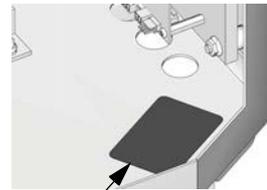


**Détail du manifold produit du Reactor  
(protection retirée pour l'illustration)**



ti9880a

**Détail de la plaque du numéro  
de série (intérieur du boîtier)**



SN

Ti9830a

ti7823a

**FIG. 3. Identification des composants (modèle H40 de 15,3 kW illustré)**

# Régulation et indicateurs de température

REMARQUE
Pour éviter d'endommager les boutons des touches programmables, n'appuyez pas dessus avec des objets tranchants tels que des stylos, des cartes plastiques ou des ongles.

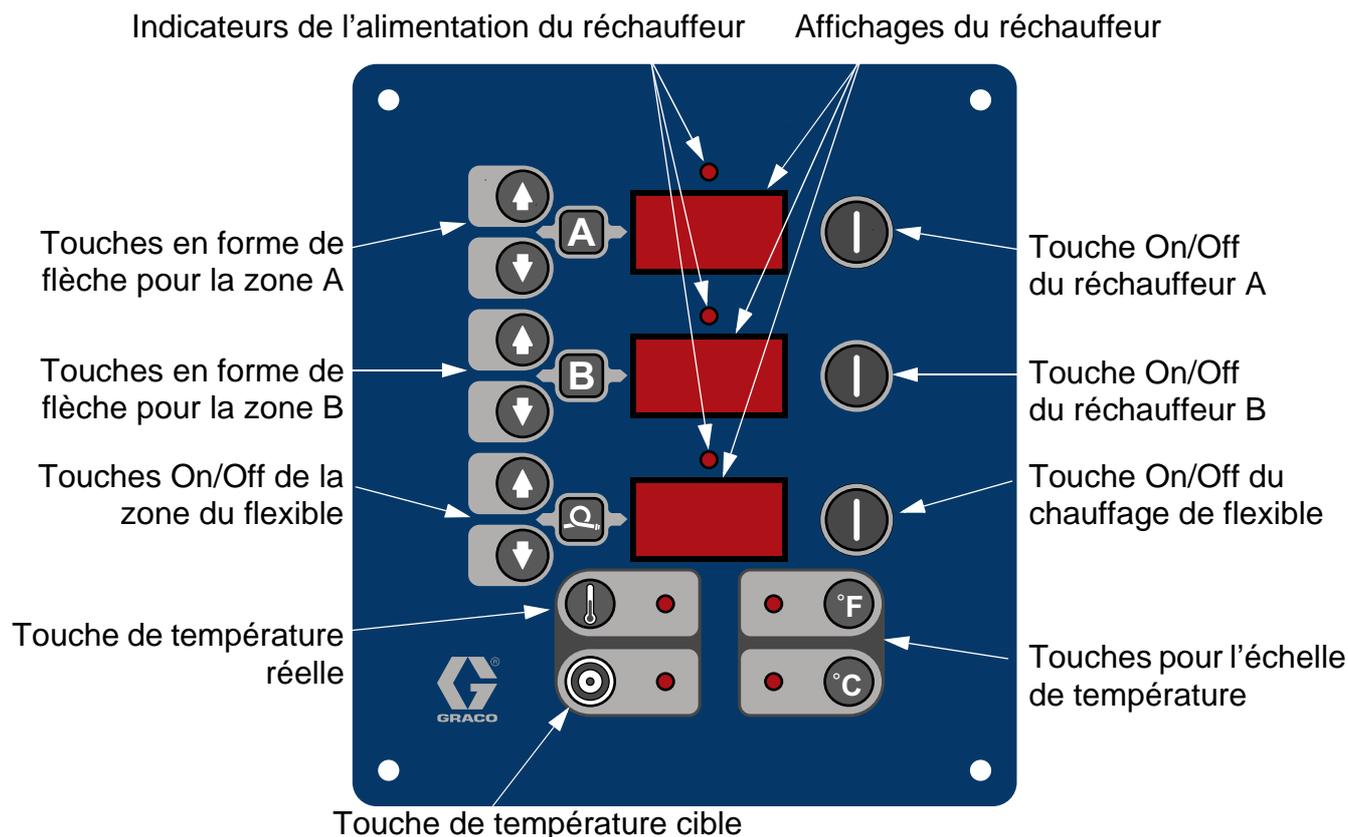


FIG. 4. Commandes et indicateurs de température

## Commutateur principal d'alimentation

Situé sur le côté droit de l'appareil, page 18.



l'alimentation du Reactor. N'active pas les zones de chauffage ni les pompes.

## Bouton d'arrêt rouge

Situé entre le panneau de régulation de la température et le panneau de commandes

du moteur, page 18. Appuyez sur  uniquement pour couper le moteur et les zones de chauffage. Pour couper toute l'alimentation électrique de l'appareil, actionnez le commutateur principal.

## Touche/DEL de température réelle

Appuyez sur  pour afficher la température réelle.

Appuyez sur  et maintenez enfoncé pour afficher le courant électrique.

## Touche/DEL de la température cible

Appuyez sur  pour afficher la température cible.

Appuyez sur  et maintenez enfoncé pour afficher la température du circuit imprimé de régulation du réchauffeur.

## Touches/DEL de l'échelle de température

Appuyez sur  ou  pour afficher l'échelle de température.

## Touches/DEL de Marche/Arrêt de la zone du réchauffeur

Appuyez sur  pour activer et désactiver les zones du réchauffeur. Ces touches servent également à effacer les codes de diagnostic de la zone du réchauffeur ; consultez la page 44.



Les DEL clignotent lorsque les zones du réchauffeur sont activées. La durée de chaque clignotement indique la durée de fonctionnement du réchauffeur.

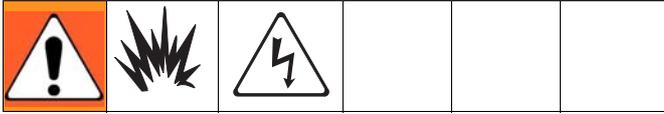
## Touches en forme de flèche pour la température

Appuyez sur  puis sur  ou  pour régler les paramètres de température par incrément de 1 degré.

## Affichages de la température

Affichent la température réelle ou la température cible des zones de chauffage en fonction du mode sélectionné. La valeur affichée par défaut au démarrage est la valeur réelle. La plage est de 0-88 °C (32-190 °F) pour A et B, de 0-82 °C (32-180 °F) pour le flexible.

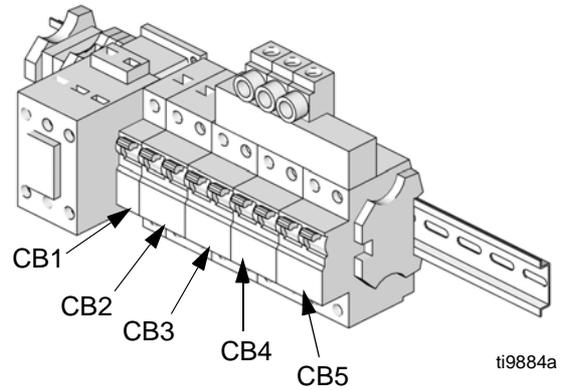
## Disjoncteurs



Situé à l'intérieur de l'armoire du Reactor.

Réf.	Dimension	Composant
CB1	50 A	Flexible/Transformateur secondaire
CB2	40 A	Transformateur primaire
CB3	25, 40, ou 50 A*	Réchauffeur A
CB4	25, 40, ou 50 A*	Réchauffeur B
CB5	20 ou 30 A*	Moteur/pompes

\* Suivant le modèle.



Consultez le manuel de réparation 312063 pour en savoir sur les câblages.

# Commandes et indicateurs du moteur

REMARQUE
Pour éviter d'endommager les boutons des touches programmables, n'appuyez pas dessus avec des objets tranchants tels que des stylos, des cartes plastiques ou des ongles.

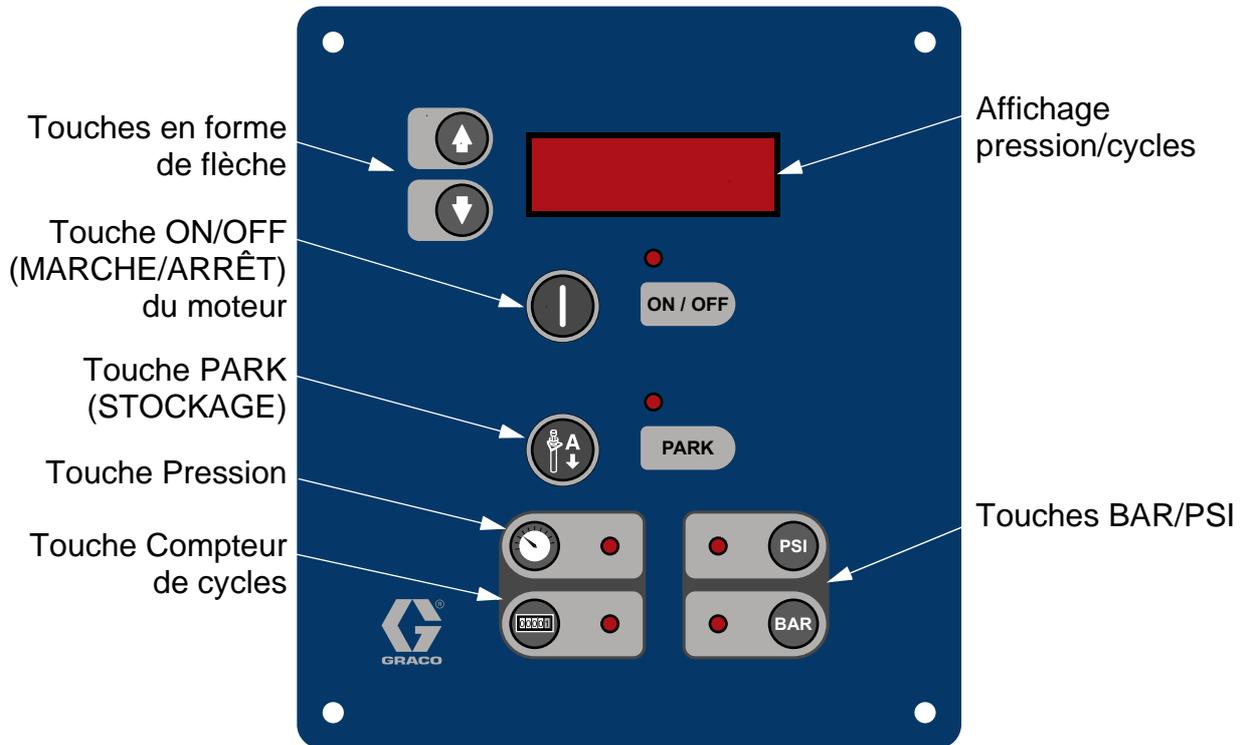


FIG. 5. Commandes et indicateurs du moteur

## Touche/DEL ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) du moteur

Appuyez sur  pour démarrer et arrêter le moteur. Efface également certains codes de diagnostic de régulation du moteur ; consultez la page 45.

## Touche/DEL STOCKAGE

Appuyez sur  en fin de journée pour remettre la pompe de composant A dans sa position initiale, tige de piston immergée. Actionnez le pistolet jusqu'à ce que la pompe s'arrête. Une fois mis en position de stockage, le moteur s'arrêtera automatiquement.

## Touches/DEL BAR/PSI

Appuyez sur  ou  pour changer d'échelle de température.

## Touche/DEL de pression

Appuyez sur  pour afficher la pression du fluide.



Si les pressions ne sont pas équilibrées, l'affichage affiche la pression la plus élevée des deux.

## Touche/DEL du compteur de cycles

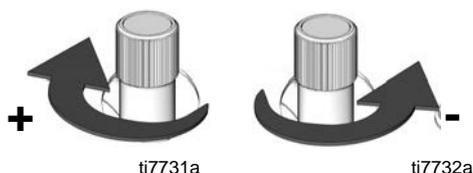
Appuyez sur  pour afficher le compteur de cycles.



Pour remettre le compteur à zéro, appuyez sur  et maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes.

## Bouton moleté de contrôle de la pression hydraulique

Sert à régler la pression hydraulique disponible sur le système de commande hydraulique. Tourner le bouton (HC) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la diminuer. Utilisez le manomètre hydraulique (HP, page 18) pour voir la pression hydraulique.



Les pressions de sortie des composants A et B seront plus élevées que la pression de réglage hydraulique en fonction du modèle (voir les données sur les rapports de pression ; **Systèmes**, à la page 3). La pression des composants A et B peut être lue sur les manomètres (GA, GB), ou la pression la plus élevée des deux peut être affichée sur le panneau de contrôle du moteur (MC). Consultez la FIG. 3, page 18.

## Touches flèches de commande moteur

Utilisez  ou  pour :

- Ajustez les réglages de déséquilibre de pression, page 35.
- Ajustez les réglages du mode standby, page 39.

## Réglages du pulvérisateur

Le débit, l'atomisation et l'excès de pulvérisation sont affectés par quatre variables.

- **Réglage de la pression du fluide.** Une pression trop basse engendre un profil de jet irrégulier, de grosses gouttes, un faible débit et un mauvais mélange. Une pression trop élevée entraîne une pulvérisation excessive, des débits élevés, une régulation difficile et une usure excessive.
- **Température du fluide.** Mêmes effets que pour le réglage de la pression produit. On peut faire varier les températures A et B pour essayer d'équilibrer la pression produit.
- **Taille de la chambre de mélange.** Le choix de la chambre de mélange est fonction du débit et de la viscosité produit désirés.
- **Réglage de l'air de nettoyage.** Si le débit d'air de nettoyage est insuffisant, des gouttelettes se formeront sur le devant de la buse et aucune composition ne pourra contrôler l'excès de produit pulvérisé. Un débit d'air de nettoyage excessif provoque une atomisation air-assistée et une pulvérisation excessive.

# Réglage

## REMARQUE

Les procédures d'installation, de démarrage, et d'arrêt appropriées sont indispensables pour la fiabilité de l'équipement électrique. Les procédures suivantes assurent la constance de la tension. L'inobservation de ces procédures peut entraîner des fluctuations de la tension d'alimentation et endommager ainsi l'équipement électrique et annuler la garantie.

### 1. Mise en place du Reactor

- a. Placez le Reactor sur une surface plane. Voir la section **Dimensions**, page 50, pour la dimension des interstices et des trous de montage.
- b. N'exposez pas le Reactor à la pluie.

## REMARQUE

Pour éviter des dommages en cas de basculement et de chutes, une attention particulière doit être portée au levage du Reactor. Avant de le soulever, boulonnez le Reactor sur sa palette de livraison d'origine pour le garder stable.

- c. Utilisez les roulettes pour déplacer le Reactor sur un emplacement fixe ou fixez-le sur une palette de transport et déplacez-le avec un chariot élévateur.
- d. Pour le monter sur le plateau d'un camion ou une remorque, retirez les roulettes et boulonnez-le directement sur le plateau ou la remorque. Consultez la page 50.

### 2. Directives générales au sujet de l'équipement

- Déterminer la taille exacte du générateur. L'utilisation d'un générateur de taille exacte et d'un compresseur d'air adapté va permettre au doseur de fonctionner à peu près à un T/M constant. L'inobservation de cette procédure peut entraîner des fluctuations de la tension d'alimentation et endommager ainsi l'équipement électrique. Assurez-vous que le générateur répond à la tension et à la phase du doseur.

Utilisez la procédure suivante pour déterminer la taille correcte du générateur.

- a. Dénombrer les composants du système qui requièrent les exigences de charge maximum en watts.
  - b. Ajoutez la puissance requise par les composants du système.
  - c. Calculez l'équation suivante :  
total des watts x 1,25 = kVA  
(kilovolt-ampères)
  - d. Choisissez un générateur de taille égale ou supérieure au kVA déterminé.
- Utilisez des cordons d'alimentation du doseur qui correspondent ou dépassent les exigences listées dans le Tableau 2. L'inobservation de cette procédure peut entraîner des fluctuations de la tension d'alimentation et endommager ainsi l'équipement électrique.
  - Utilisez un compresseur d'air à vitesse constante avec déchargement des têtes. Les compresseurs d'air direct en ligne qui démarrent et s'arrêtent lors d'une tâche peuvent causer des fluctuations de la tension d'alimentation et endommager ainsi l'appareil électrique.

- Afin d'éviter un arrêt inopiné, procéder à la maintenance et à la vérification du générateur, du compresseur d'air et des autres équipements conformément aux recommandations du fabricant. Un arrêt inopiné de l'équipement va provoquer des fluctuations de tension d'alimentation et endommager ainsi l'équipement électrique.
- Utilisez une alimentation murale avec suffisamment de courant pour répondre aux exigences du système. L'inobservation de cette procédure peut entraîner des fluctuations de la tension d'alimentation et endommager ainsi l'équipement électrique.

### 3. Exigences électriques

Voir Tableau 1.

					
<p>L'installation de cet équipement nécessite l'accès à des pièces qui peuvent provoquer une décharge électrique ou une blessure grave si le travail n'est pas effectué correctement. Demandez à un électricien qualifié de procéder au raccordement électrique et à la mise à la terre sur les bornes du commutateur principal ; consultez la page 26. Veillez à ce que votre installation soit conforme à la réglementation fédérale, nationale ou locale en matière de sécurité et d'incendie.</p>					

**Tableau 1 : Exigences électriques (kW/Ampères en pleine charge)**

Pièce	Modèle	Tension (phase)	Pics de courant à pleine charge*	Puissance en Watts du système**
253407	H-40	230 V (3)	95	31 700
253408	H-40	400 V (3)	52	31 700
255400	H-25	230 V (1)	69	15 960
255401	H-25	230 V (3)	46	15 960
255402	H-25	400 V (3)	35	15 960
255403	HXP2	230 V (1)	100	23 260
255404	HXP2	230 V (3)	59	23 260
255405	HXP2	400 V (3)	35	23 260
255406	H-25	230 V (1)	100	23 260
255407	H-25	230 V (3)	59	23 260
255408	H-25	400 V (3)	35	23 260
253725	H-50	230 V (1)	100	23 100
253726	H-50	230 V (3)	71	26 600
253727	H-50	400 V (3)	41	26 600
256505	H-50	230 V (3)	95	31 700
256506	H-50	400 V (3)	52	31 700

\* Ampérage à pleine charge avec tous les appareils en service au maximum de leur capacité. Les valeurs spécifiées en matière de fusibles pour des débits différents et des chambres de mélange de tailles différentes peuvent être inférieures.

\*\* Puissance totale du système, basée sur une longueur maximum de flexible pour chaque unité :

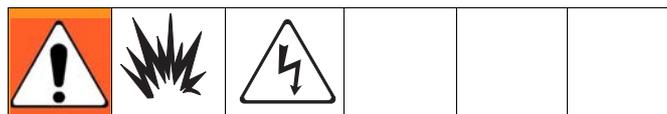
- Pièces 255400 à 255408, flexible chauffé d'une longueur maximum de 94,6 m (310 pi), y compris le flexible souple.
- Pièces 253400 à 253408, 125 m (410 pi) de longueur maximum de flexible chauffé, y compris le petit flexible.

**Tableau 1 : Exigences électriques (kW/Ampères en pleine charge)**

Pièce	Modèle	Tension (phase)	Pics de courant à pleine charge*	Puissance en Watts du système**
253400	H-40	230 V (1)	100	23.100
253401	H-40	230 V (3)	71	26.600
253402	H-40	400 V (3)	41	26.600
253403	H-XP3	230 V (1)	100	23.100
253404	H-XP3	230 V (3)	95	31.700
253405	H-XP3	400 V (3)	52	31.700

#### 4. Branchement du cordon électrique

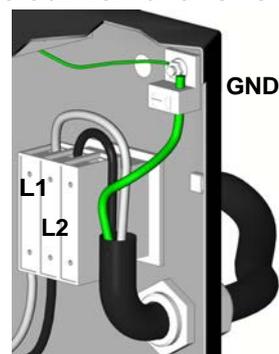
 Le cordon d'alimentation n'est pas fourni. Consultez le tableau 2.



**Tableau 2 : Exigences concernant les cordons d'alimentation**

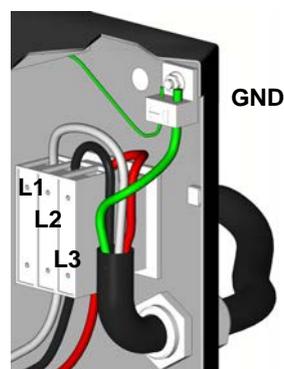
Pièce	Modèle	Calibre du cordon AWG (mm <sup>2</sup> )
253400	H-40	4 (21,2), 2 fils + terre
253401	H-40	4 (21,2), 3 fils + terre
253402	H-40	8 (8,4), 4 fils + terre
253403	H-XP3	4 (21,2), 2 fils + terre
253404	H-XP3	4 (21,2), 3 fils + terre
253405	H-XP3	6 (13,3), 4 fils + terre
253407	H-40	4 (21,2), 3 fils + terre
253408	H-40	6 (13,3), 4 fils + terre
255400	H-25	4 (21,2), 2 fils + terre
255401	H-25	8 (8,4), 3 fils + terre
255402	H-25	8 (8,4), 4 fils + terre
255403	H-XP2	4 (21,2), 2 fils + terre
255404	H-XP2	6 (13,3), 3 fils + terre
255405	H-XP2	8 (8,4), 4 fils + terre
255406	H-25	4 (21,2), 2 fils + terre
255407	H-25	6 (13,3), 3 fils + terre
255408	H-25	8 (8,4), 4 fils + terre
253725	H-50	4 (21,2), 2 fils + terre
253726	H-50	4 (21,2), 3 fils + terre
253727	H-50	8 (8,4), 4 fils + terre
256505	H-50	4 (21,2), 3 fils + terre
256506	H-50	6 (13,3), 4 fils + terre

- a. **230 V, monophasés** : à l'aide d'une clé Allen de 5/32 ou 4 mm, raccordez deux fils sur L1 et L2. Raccorder le conducteur vert à la terre (GND).



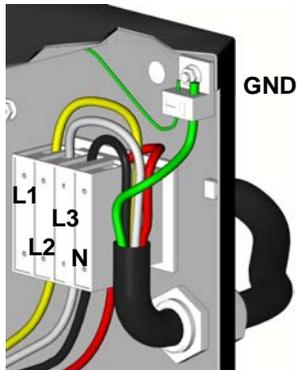
ti2515b

- b. **230 V, triphasé** : à l'aide d'une clé Allen de 5/32 ou 4 mm, raccordez trois fils sur L1, L2 et L3. Raccorder le conducteur vert à la terre (GND).



ti3248b

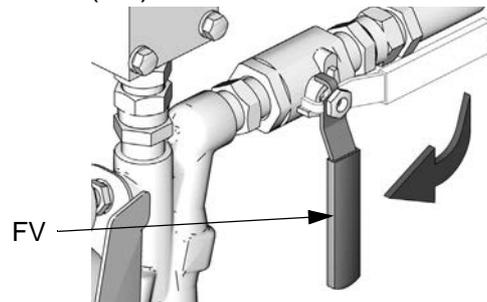
- c. **400 V, triphasé** : à l'aide d'une clé Allen de 5/32 ou 4 mm, raccordez trois fils sur L1, L2 et L3. Raccordez le neutre sur N. Raccordez le vert sur la terre (GND).



ti2725a

Certains modèles triphasés utilisent un moteur de la même onde. Le moteur doit tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre lorsqu'il est regardé par l'extrémité de l'axe. Pour une rotation dans le sens inverse, débrancher l'alimentation et inverser les fils d'alimentation L1 et L2.

- b. Rendez le tambour de composant A étanche et mettez le dessiccateur (M) dans l'évent.
- c. Installer l'agitateur (L) sur le tambour de composant B, si nécessaire.
- d. Assurez-vous que les vannes d'entrée (FV) A et B sont fermées.



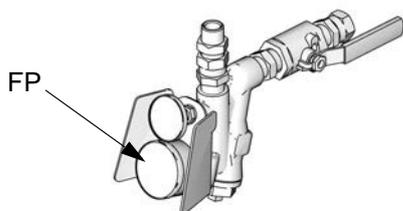
ti9883a

Les flexibles des pompes d'alimentation doivent avoir un D.I. de 19 mm (3/4 po.).

## 5. Raccordez les pompes d'alimentation

- a. Installez les pompes d'alimentation (K) sur les tambours d'alimentation des composants A et B. Consultez la FIG. 1 et la FIG. 2, pages 15 et 16.

Une pression minimum de 0,35 MPa (3,5 bars, 50 psi) est nécessaire sur les deux manomètres d'entrée (FP). La pression d'alimentation maximum est de 1,75 MPa (17,5 bars, 250 psi). Maintenir les pressions d'alimentation de A et B avec un écart ne dépassant pas 10 %.



ti10006a

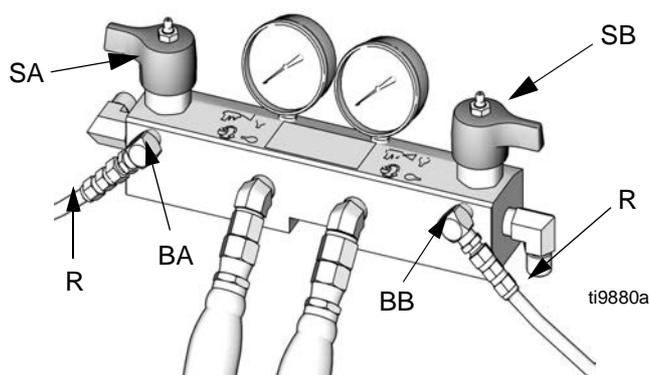
## 6. Branchement des tuyauteries de décompression

					
---	---	---	--	--	--

N'installez pas de vannes d'arrêt en aval des sorties des vannes de DÉCOMPRESSION/ PULVÉRISATION (BA, BB). Les vannes font office de soupape de sûreté en cas de surpression quand elles sont réglées sur PULVÉRISATION . Les tuyauteries doivent être ouvertes de manière à ce que les vannes puissent décompresser automatiquement quand la machine est en marche.

Si le produit en circulation retourne aux tambours d'alimentation, utiliser un flexible haute pression prévu pour résister à la pression de service maxi de cet appareil.

- a. Dimensions conseillées : branchez un flexible haute pression (R) sur les raccords de décompression (BA, BB) des vannes de DÉCOMPRESSION et de PULVÉRISATION, raccorder le flexible sur les tambours de composants A et B. Consultez la FIG. 1, page 15.



- b. **Alternative** : fixez les tuyaux de purge fournis (N) sur les récipients à déchets étanches mis à la terre (H). Consultez la FIG. 2, page 16.

## 7. Montage du capteur de température produit (FTS)

Le capteur de température du fluide (FTS) est fourni. Installez le FTS entre le flexible principal et le flexible souple. Consultez le manuel 309572 du flexible chauffé pour connaître les instructions.

## 8. Branchement du flexible chauffé

Consultez le manuel 309572 du flexible chauffé pour connaître les instructions détaillées concernant le raccordement des flexibles chauffés.

Le capteur de température du fluide (C) et le flexible souple (D) doivent être utilisés avec un flexible chauffé, consultez la page 28. La longueur du flexible, petit flexible compris, doit être de 18,3 m (60 pi.) minimum.

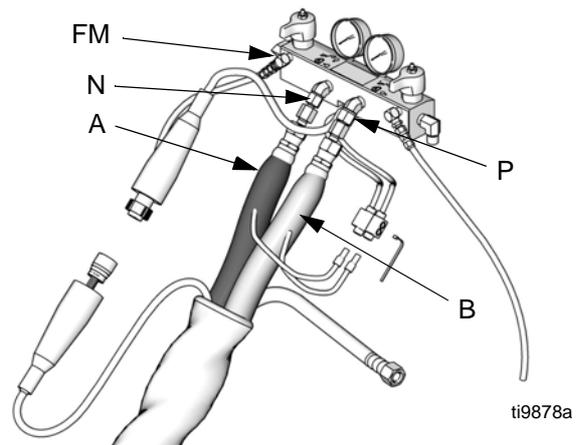
a. Mettez l'interrupteur principal sur



b. Assemblez les sections de flexible chauffé, le FTS et le petit flexible.

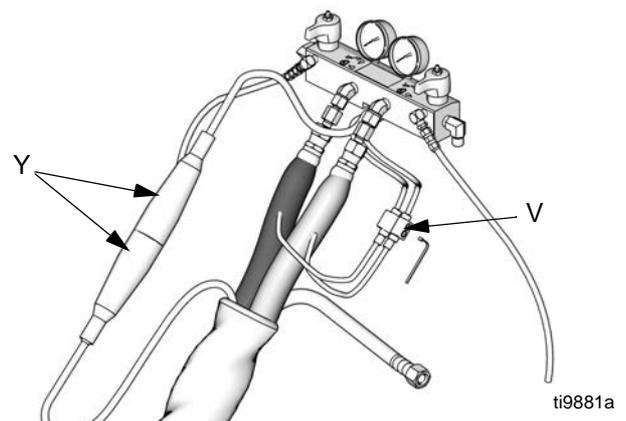
c. Raccordez les flexibles A et B sur les sorties A et B du collecteur de fluide (FM) du Reactor. Les flexibles ont un code couleur : rouge pour le composant A (ISO), bleu pour le composant B (RES). Les raccords

sont de tailles différentes pour éviter toute erreur de raccord.

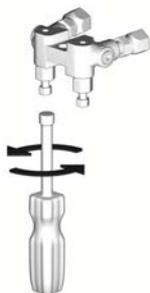


Les adaptateurs flexibles sur le collecteur (N, P) utilisent les flexibles du produit d'identification 1/4 po et 3/8 po. Pour utiliser des flexibles pour fluide d'un D.I. de 13 mm (1/2 po.), retirez les adaptateurs du collecteur de fluide et installez comme requis de façon à raccorder le petit flexible.

d. Raccordez les câbles (Y). Raccordez les connecteurs électriques (V). Assurez-vous que les câbles aient suffisamment de mou lorsque le flexible est courbé. Entourez le câble et les raccords électriques de ruban électrique.



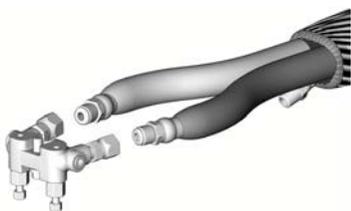
**9. Fermez les vannes A et B du collecteur de fluide du pistolet**



ti2411a

**10. Raccordez le petit flexible sur le collecteur de fluide du pistolet**

Ne branchez pas le collecteur sur le pistolet.

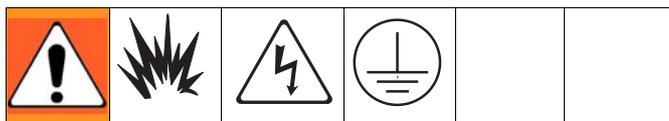


ti2417a

**11. Flexible de vérification de la pression**

Consultez le manuel du flexible. Détection des fuites par essai sous pression. Si aucune fuite n'est décelée, enveloppez le flexible et les raccords électriques pour les protéger contre tout endommagement.

## 12. Système de mise à la terre



- Le Reactor* : est mis à la terre via le cordon électrique. Consultez la page 26.
- Pistolet pulvérisateur* : raccordez le fil de terre du flexible souple au FTS, page 28. Ne pas débrancher le conducteur ni pulvériser sans le petit flexible.
- Réservoirs d'alimentation en fluide* : respectez la réglementation locale.
- Objet pulvérisé* : respectez la réglementation locale.
- Seaux de solvants utilisés pour le rinçage* : respectez la réglementation locale. Utilisez uniquement des seaux métalliques conducteurs, placés sur une surface mise à la terre. Ne posez jamais un seau sur une surface non conductrice telle que du papier ou du carton qui interrompt la continuité de la mise à la terre.
- Pour maintenir la continuité de la mise à la terre pendant le rinçage ou le relâchement de la pression*, maintenez une partie métallique du pistolet pulvérisateur fermement sur le côté d'un seau *métallique* relié à la terre, puis actionnez le pistolet.

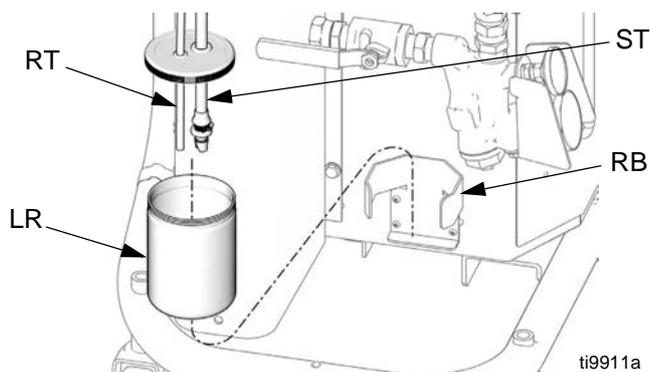
## 13. Vérifiez le niveau de fluide hydraulique

Le réservoir de fluide hydraulique est rempli en usine. Contrôlez le niveau du produit avant la première mise en service puis chaque semaine par la suite. Consultez la section **Maintenance**, page 46.

## 14. Montage du système de lubrification

**Pompe du composant A (ISO)** : remplissez le réservoir de lubrification ISO (LR) de liquide de presse-étoupe (TSL) de Graco, réf. 206995 (fourni).

- Soulevez le réservoir de lubrifiant (LR) hors de son support (RB) et éloignez le réservoir du capuchon.



- Remplissez avec du lubrifiant frais. Vissez le réservoir sur le kit capuchon et le placer sur le support (RB).
- Introduire le tuyau d'alimentation (ST) avec le diamètre le plus grand sur 1/3 environ dans le réservoir.
- Introduisez le plus petit diamètre du tuyau de retour (RT) dans le réservoir jusqu'à ce qu'il atteigne le fond.



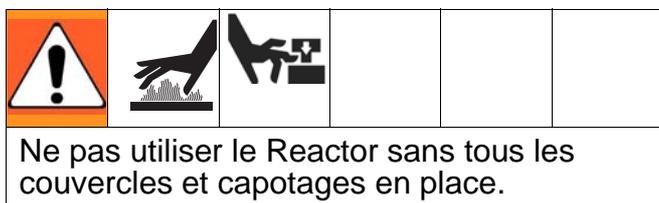
**IMPORTANT** : le tuyau de retour (RT) doit atteindre le fond du réservoir afin d'être sûr que les cristaux d'isocyanate vont se déposer au fond et ne seront pas siphonnés dans le tuyau d'alimentation (ST) et ramenés vers la pompe.

- Le système de lubrification est prêt à fonctionner. Aucun amorçage n'est nécessaire.

# Démarrage

## REMARQUE

Les procédures appropriées d'installation, de démarrage et de mise hors tension du système sont indispensables pour la fiabilité de l'équipement électrique. Les procédures suivantes assurent la constance de la tension. L'inobservation de ces procédures peut entraîner des fluctuations de la tension d'alimentation et endommager ainsi l'équipement électrique et annuler la garantie.



### 1. Vérifiez la quantité de combustible dans le générateur.

La panne sèche du combustible va entraîner des fluctuations de la tension d'alimentation et ainsi endommager l'équipement électrique.

### 2. Assurez-vous que le disjoncteur principal sur le générateur est coupé.

### 3. Démarrez le générateur. Laissez-le atteindre la température complète d'utilisation.

### 4. Fermez la vanne de purge sur le compresseur pneumatique.

### 5. Activez le compresseur pneumatique et le dessiccateur d'air, s'ils sont intégrés.

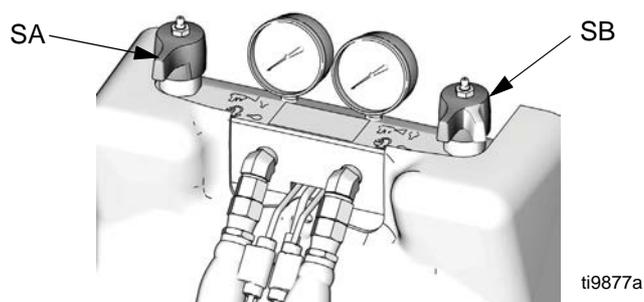
### 6. Alimentez le Reactor.

### 7. Remplissage en produit avec les pompes d'alimentation

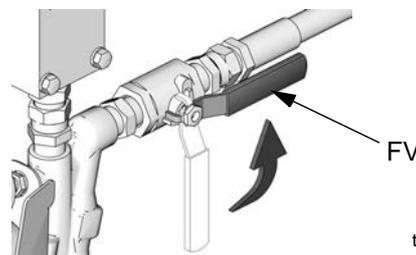


Le Reactor a été testé en usine avec de l'huile. Éliminez l'huile à l'aide d'un solvant compatible avant la pulvérisation. Consultez la page 49.

- Vérifiez que toutes les étapes de **Réglage** sont complètes.
- Vérifiez si les tamis d'entrée sont propres avant le démarrage quotidien, page 47.
- Vérifiez tous les jours le niveau et l'état du lubrifiant ISO, page 46.
- Mettez l'agitateur du composant B en marche, s'il est utilisé.
- Mettez les deux vannes de DÉCOMPRESSION/PULVÉRISATION (SA, SB) en position PULVÉRISATION



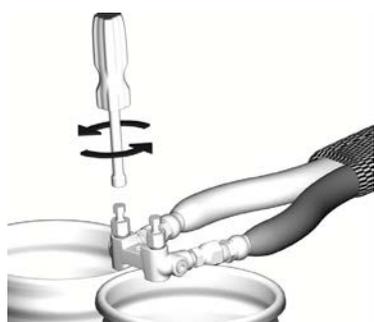
- Mettez en marche les pompes d'alimentation.
- Ouvrez les vannes d'entrée de fluide (FV). Contrôler les fuites.



--	--	--	--	--	--

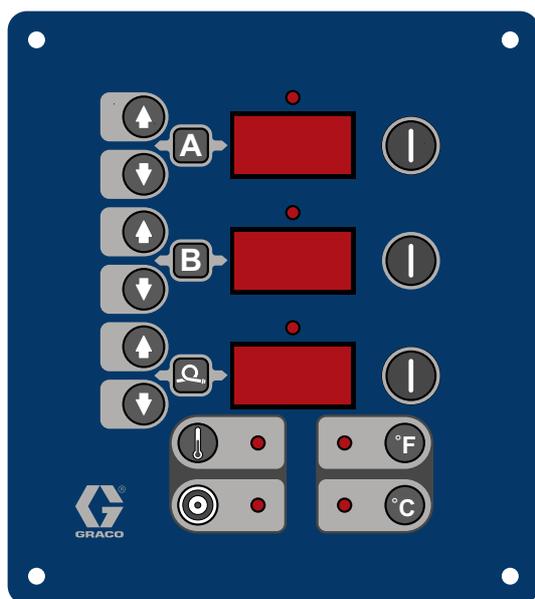
Ne pas mélanger les composants A et B pendant le démarrage. Toujours disposer de deux récipients à déchets mis à la terre pour séparer le composant A du composant B.

h. Utilisez les pompes d'alimentation pour charger le système. Maintenez le collecteur de fluide du pistolet au-dessus de deux bacs de récupération mis à la terre. Ouvrez les vannes de fluide A et B jusqu'à ce que du fluide propre et dépourvu d'air s'écoule par les vannes. Fermez les vannes.



ti2484a

## 8. Réglage des températures



Régulation et indicateurs de température, voir page 19

--	--	--	--	--	--

Ce matériel contient un produit chauffé qui rend le matériel brûlant en surface. Pour éviter de sévères brûlures :

- Ne touchez jamais le fluide ou l'équipement chaud.
- Laissez l'équipement refroidir complètement avant de le toucher.
- Portez des gants si la température du produit dépasse 43 °C (110 °F).

a. Mettez l'interrupteur principal sur

ON (MARCHE)



b. Appuyez sur ou pour afficher l'échelle de température.

c. Appuyez sur pour afficher les températures-cibles.

d. Pour régler la température cible de la zone de chauffage, appuyez sur

ou jusqu'à ce que la température voulue soit affichée.

Répétez l'opération pour les zones

et .



Pour la zone uniquement : si le FTS est débranché au démarrage, l'affichage indiquera un ampérage (0A) pour le flexible. Voir le point j, page 34.

- e. Appuyez sur  pour afficher les températures réelles.

					
Ne pas chauffer les flexibles s'ils sont vides de produit.					

- f. Activez  la zone de chauffage

en appuyant sur . Préchauffer le flexible (15-60 min). L'indicateur clignotera très lentement quand le produit atteindra la température de consigne. L'affichage indique la température réelle dans le flexible à proximité du FTS.

					
La dilatation thermique peut provoquer une surpression qui entraînera une rupture du matériel et des blessures graves, notamment par injection de produit. Ne pas mettre l'installation sous pression pendant le préchauffage du flexible.					

- g. Activez les zones de chauffage 

et  en appuyant sur  pour chaque zone.

- h. Maintenez  pour voir les courants électriques pour chaque zone.

- i. Maintenez  pour voir la température de la carte de circuit de la commande du réchauffeur.

- j. **Mode manuel de régulation de courant uniquement :**

					
En mode manuel de régulation de courant, surveillez la température du flexible sur le thermomètre. Effectuez le montage en suivant les instructions ci-dessous. La température affichée par le thermomètre ne doit pas dépasser 71 °C (160 °F). En mode manuel de régulation de courant, ne laissez jamais la machine sans surveillance.					

Si le FTS est débranché ou que l'affichage indique un code de diagnostic E04, mettez le commutateur d'alimentation principale en position

OFF (ARRÊT)  puis sur

ON (MARCHE)  pour effacer le code de diagnostic et saisir le mode de régulation du courant manuel.

L'affichage de  va indiquer le courant qui va au flexible. Le courant n'est pas limité par la température de consigne.

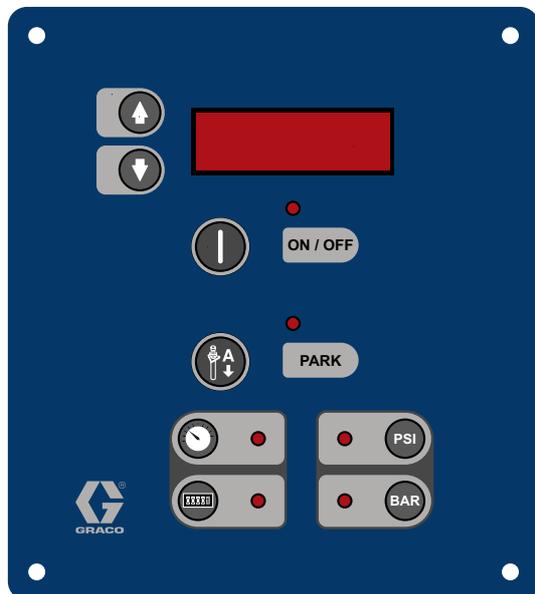
Appuyez sur  ou  pour régler les paramètres du courant.

Pour éviter une surchauffe, monter le thermomètre du flexible près de l'extrémité du pistolet, en vue de l'opérateur. Enfilez le thermomètre à travers la couche de mousse du flexible de composant A de manière à ce que la tige soit au plus près de l'intérieur du tuyau. Le thermomètre affichera environ -7 °C (20 °F) de moins que la température réelle du produit.

Si la valeur du thermomètre dépasse les 71 °C (160 °F), réduisez le courant

à l'aide de la touche .

## 9. Fixation de la pression



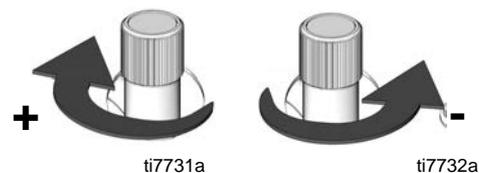
Commandes et indicateurs du moteur, voir page 22

- Appuyez sur  pour afficher la pression.
- Appuyez sur le moteur . Le moteur et les pompes démarrent. L'affichage indique la pression du système.

 Le moteur doit tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre vu de l'extrémité de l'arbre. Consultez la section **Branchement du cordon électrique**, page 26.

- Réglez le contrôle de la pression hydraulique jusqu'à ce que l'affichage

indique la pression de produit souhaitée.



 Si la pression affichée est supérieure à la pression souhaitée, réduire la pression hydraulique et actionner le pistolet pour réduire la pression.

 Contrôlez la pression de chaque pompe de dosage en vous servant des manomètres des composants A et B. Les pressions doivent être à peu près équivalentes et rester fixes.

- Pour afficher le nombre de cycles, appuyez sur .

 Pour remettre le compteur à zéro, appuyez sur  et maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes.

- Appuyez sur  ou  pour changer d'échelle de température.

## 10. Changer le réglage de déséquilibre de pression (en option)

La fonction du déséquilibre de pression (code d'état 24, page 45) détecte les conditions qui peuvent provoquer une application hors tolérance, telle qu'une perte de pression d'alimentation, un défaut d'étanchéité de la pompe, un filtre d'entrée de produit obstrué ou une fuite de produit.



Le Code 24 (déséquilibre de pression) est réglé par défaut sur une alarme. Pour une modification en avertissement, consultez le manuel 312063 de réparation-pièces du Reactor.

La défaut de déséquilibre de pression est réglé en usine à 3,5 MPa (35 bars, 500 psi). Pour une détection plus fine de l'erreur de tolérance, sélectionner une valeur inférieure. Pour une détection plus lâche ou pour éviter la nuisance des alarmes, sélectionner une valeur plus élevée.

- a. Mettez le commutateur principal sur



- b. Appuyez sur  ou  et maintenez enfoncé puis mettez le commutateur principal sur



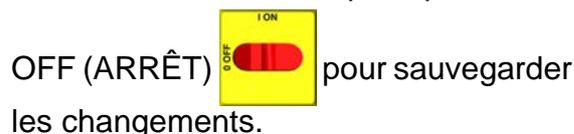
- c. Appuyez sur  ou  pour sélectionner le différentiel de pression souhaité (100-999 en incréments de 100 psi, ou 7-70 en incréments de 7 bars). Consultez le TABLEAU 3.

**Tableau 3 : Réglages de déséquilibre de pression disponibles**

BAR	PSI	BAR	PSI
7	100	42	600
14	200	49	700
21	300	56	800
28	400	63	900
*35	*500	69	999

\* Réglage par défaut en usine.

- d. Mettez le commutateur principal sur



# Pulvérisation



1. Verrouillez le piston du pistolet.



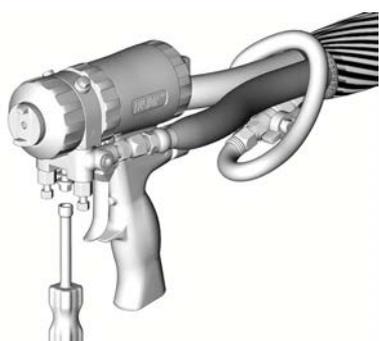
ti2409a

2. Fermez les vannes A et B du collecteur de fluide du pistolet.



ti2728a

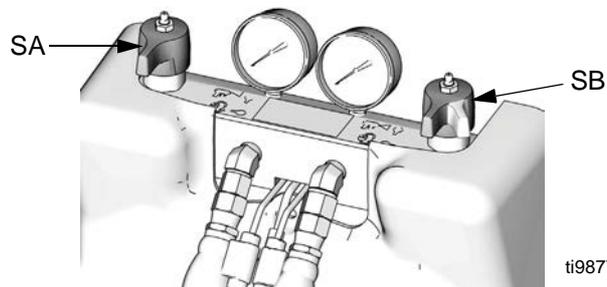
3. Fixez le collecteur de fluide du pistolet. Raccordez la conduite d'air du pistolet. Ouvrez la vanne de la conduite d'air.



ti2543a

4. Mettez les vannes de DÉCOMPRESSION/PULVÉRISATION (SA, SB) en position

PULVÉRISATION



ti9877a

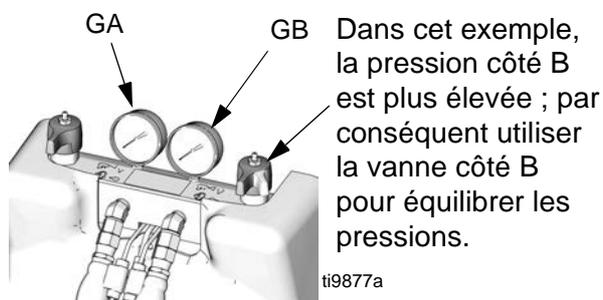
5. Vérifiez si les zones de chauffage sont bien activées et si les températures ont atteint les valeurs cibles, page 33.

6. Appuyez sur le bouton du moteur pour démarrer le moteur et les pompes.

7. Contrôlez la pression du produit affichée et effectuez un réglage si nécessaire.

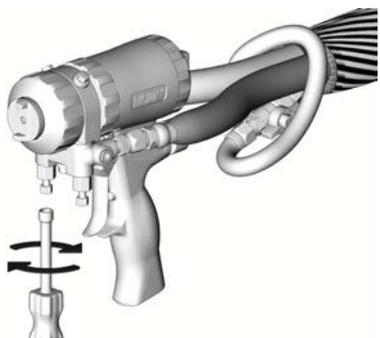
8. Contrôlez les manomètres produit (GA, GB) pour s'assurer que l'équilibre de pression est correct. En cas de déséquilibre, réduisez la pression du composant le plus élevé en tournant **légèrement** la vanne de DÉCOMPRESSION/PULVÉRISATION de ce dernier vers DÉCOMPRESSION/

CIRCULATION jusqu'à ce que les manomètres affichent des pressions équilibrées.



ti9877a

9. Ouvrez les vannes A et B du collecteur de fluide du pistolet.



ti2414a

10. Déverrouillez le piston du pistolet.



ti2410a

11. Faites un essai d'application sur un carton. Réglez la pression et la température pour obtenir les résultats voulus.

12. L'équipement est prêt pour la pulvérisation.



Sur les pistolets d'injection, n'ouvrez **jamais** les vannes du collecteur de fluide ou actionnez le pistolet si les pressions ne sont pas équilibrées.



Si vous cessez de pulvériser pendant un certain laps de temps, l'unité se mettra en mode standby (si activée). Consultez la page 39.

## En veille

Si vous cessez de pulvériser pendant un certain laps de temps, l'unité se mettra en mode standby en coupant le moteur électrique et la pompe hydraulique pour réduire l'usure du matériel et minimiser la formation de chaleur. Les diodes MARCHE/ARRÊT et l'affichage pression/cycle sur le panneau de commande du moteur clignoteront une fois en mode standby.



En mode standby les zones de chauffage **A**, **B** et **Q** ne seront pas coupées.

Pour redémarrer, pulvérisez hors valeur de consigne pendant 2 sec. Le système détectera la chute de pression et le moteur remontera à pleine vitesse en quelques secondes.



Cette fonction a été désactivée lors de l'expédition de l'appareil.

Pour activer ou désactiver le mode standby, réglez l'interrupteur DIP #3 sur le panneau de commande du moteur. Voir le manuel des pièces de rechange du Reactor 312063.

L'utilisateur peut régler le temps d'inactivité avant d'entrer en mode standby de la manière suivante :

1. Mettez le commutateur principal sur

OFF (ARRÊT)  .

2. Appuyez sur  et maintenez-le, puis mettez l'interrupteur principal sur

(ON) MARCHE  .

3. Appuyez sur  ou  pour sélectionner le réglage souhaité du minuteur (5-20, par incrément de 5 minutes). Cela réglerà la longueur du temps inactif avant que l'unité ne se mette en mode standby.

4. Mettez le commutateur principal sur

OFF (ARRÊT)  pour sauvegarder les changements.

# Arrêt

## REMARQUE

Les procédures appropriées d'installation, de démarrage et de mise hors tension du système sont indispensables pour la fiabilité de l'équipement électrique. Les procédures suivantes assurent la constance de la tension. L'inobservation de ces procédures peut entraîner des fluctuations de la tension d'alimentation et endommager ainsi l'équipement électrique et annuler la garantie.

1. Arrêtez les zones de chauffage **A** ,

**B** et  .

2. Parquer les pompes.

a. Appuyez sur  .

b. Actionnez le pistolet jusqu'à ce que la pompe A s'arrête dans la position rétractée et que la pression des deux pompes soient purgées.

3. Mettez l'interrupteur principal sur

OFF (ARRÊT)  .

4. Effectuez une décompression, comme indiqué page 41.

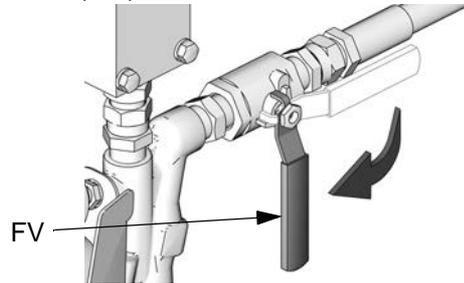
5. Coupez le compresseur pneumatique et le dessiccateur d'air, s'ils sont intégrés.

6. Ouvrez la vanne de décharge du compresseur pour la réduction de la décompression et le retrait de l'eau dans le réservoir.

7. Arrêter le disjoncteur principal sur le générateur.

8. Attendez le temps d'arrêt du générateur, selon les instructions de chaque fabricant, la priorité revient à la mise hors tension.

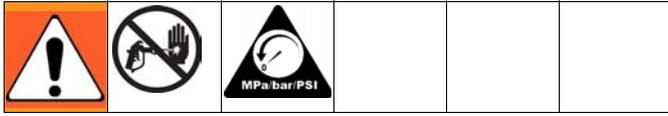
9. Fermez les deux vannes d'alimentation en fluide (FV).



ti9883a

10. Coupez les pompes d'alimentation selon les besoins.

# Procédure de décompression

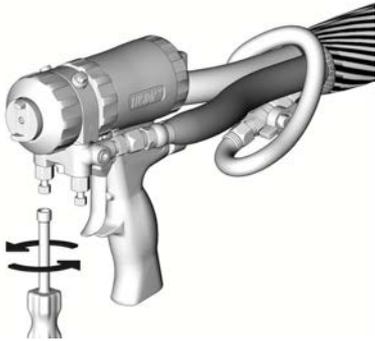


1. Relâchez la pression du pistolet et exécutez la procédure d'arrêt du pistolet. Consultez le manuel du pistolet.
2. Verrouillez le piston du pistolet.



ti2409a

3. Fermez les vannes A et B du collecteur de fluide du pistolet.

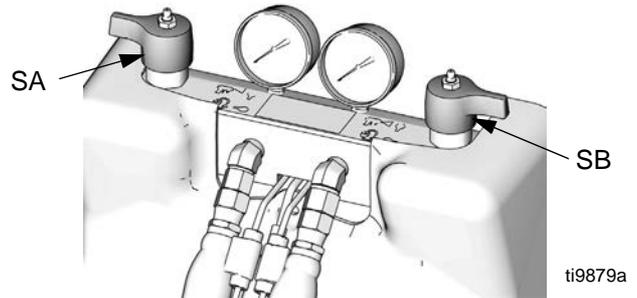


ti2421a

4. Arrêtez les pompes d'alimentation et l'agitateur, si utilisés.

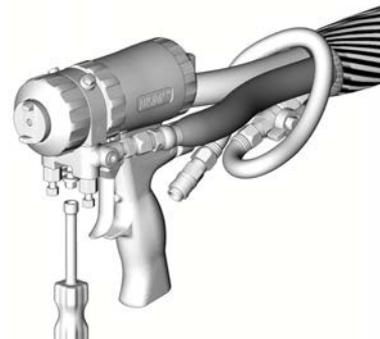
5. Mettez les vannes de DÉCOMPRESSION/PULVÉRISATION (SA, SB) en position

DÉCOMPRESSION/CIRCULATION .  
Envoyez le fluide vers les bacs de récupération ou les réservoirs d'alimentation. Assurez-vous que les manomètres sont redescendus à 0.



ti9879a

6. Débranchez la conduite d'air du pistolet et retirez le collecteur de fluide du pistolet.



ti2554a

# Circulation du produit

## Circulation à travers le Reactor

					
Ne faites pas circuler du produit contenant un agent gonflant sans consulter votre fournisseur de produit sur les limites de température du produit.					

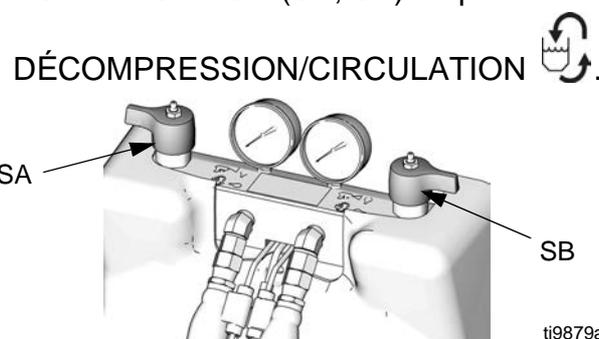
Pour faire circuler le produit dans le collecteur du pistolet et le flexible de préchauffage, consultez la page 43.

1. Exécutez la procédure **Démarrage**, page 32.

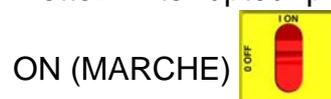
					
N'installez pas de vannes d'arrêt en aval des sorties des vannes de DÉCOMPRESSION/PULVÉRISATION (BA, BB). Les vannes font office de soupape de sûreté en cas de surpression quand elles sont réglées sur PULVÉRISATION  . Les tuyauteries doivent être ouvertes de manière à ce que les vannes puissent décompresser automatiquement quand la machine est en marche.					

2. Consultez la section **Installation type, avec circulation**, page 15. Faites passer les conduites de circulation vers leur tambour d'alimentation en composants A et B respectif. Utilisez des flexibles prévus pour la pression maximum de service de cet équipement. Consultez la section **Caractéristiques techniques**, page 51.

3. Mettez les vannes de DÉCOMPRESSION/PULVÉRISATION (SA, SB) en position



4. Mettez l'interrupteur principal sur



5. Définissez les températures de consigne, voir page 33. Activez les zones de

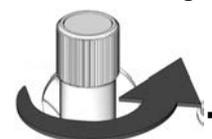
chauffage **A** et **B** en appuyant sur

. **Ne pas** activer la zone de chauffage sauf si les flexibles sont déjà remplis de produit .

6. Appuyez sur  pour afficher les températures réelles.

7. Avant de démarrer le moteur, réduisez la pression hydraulique au minimum requis pour faire circuler le produit jusqu'à ce

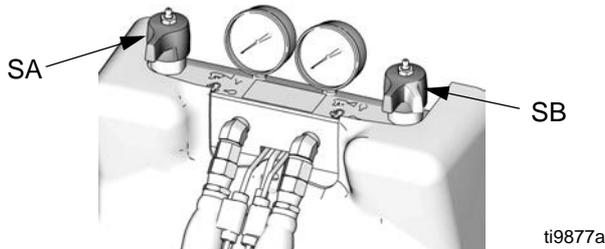
que les températures **A** et **B** aient atteint leur niveau de consigne.



8. Appuyez sur le bouton  du moteur pour démarrer le moteur et les pompes. Faites circuler le produit à la pression la plus faible possible jusqu'à ce que les températures aient atteint leur niveau de consigne.

9. Activez  la zone de chauffage en appuyant sur .

10. Mettez les vannes de DÉCOMPRESSION/PULVÉRISATION (SA, SB) en position PULVÉRISATION .

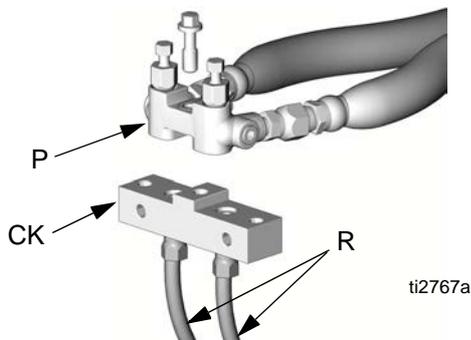


## Circulation par le collecteur du pistolet

					
<p>Ne faites pas circuler du produit contenant un agent gonflant sans consulter votre fournisseur de produit sur les limites de température du produit.</p>					

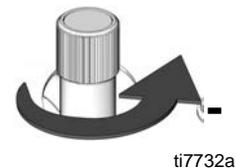
La circulation du fluide dans le collecteur du pistolet permet un préchauffage rapide du flexible.

1. Installez le collecteur de fluide du pistolet (P) sur le kit de circulation accessoire (CK) réf. 246362. Raccordez les conduites de circulation haute pression (R) sur le collecteur de circulation.



2. Faites passer les conduites de circulation vers leur tambour d'alimentation en composants A et B respectif. Utilisez des flexibles prévus pour la pression maximum de service de cet équipement. Consultez la section **Installation type, sans circulation**, page 16.
3. Exécutez la procédure **Démarrage**, page 32.
4. Mettez l'interrupteur principal sur ON (MARCHE) .
5. Définissez les températures de consigne, voir page 33. Activez les zones de chauffage ,  et  en appuyant sur .

6. Appuyez sur  pour afficher les températures réelles.
7. Avant de démarrer le moteur, réduire la pression hydraulique au minimum requis pour faire circuler le produit jusqu'à ce que les températures  et  aient atteint leur niveau de consigne.



8. Appuyez sur le bouton  du moteur pour démarrer le moteur et les pompes. Faites circuler le produit à la pression la plus faible possible jusqu'à ce que les températures aient atteint leur niveau de consigne.

# Codes de diagnostic

## Codes de diagnostic de la régulation de la température

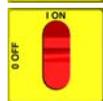
Les codes de diagnostic de la régulation de la température apparaissent sur l'affichage de la température.

Ces alarmes coupent le chauffage. Le code E99 s'efface automatiquement dès que la communication est rétablie. Les codes E03 à E06 peuvent être effacés en appuyant

sur . Pour les autres codes, tournez l'interrupteur principal sur OFF (ARRÊT)



, puis remettez-le sur ON (MARCHE)



pour les effacer.

Voir manuel de réparation pour toute action corrective.

Code	Nom du code	Zone d'alarme
01	Température du fluide élevée	Individuel
02	Courant élevé	Individuel
03	Pas de courant	Individuel
04	FTS non branché	Individuel
05	Surchauffe de la carte	Individuel
06	Perte de communication avec les zones	Individuel
30	Perte momentanée de communication	Tous
99	Perte de communication de l'affichage	Tous



Pour la zone de flexible uniquement : si le FTS est débranché au démarrage, l'affichage indique un ampérage pour flexible de 0A.

## Codes de diagnostic de la régulation moteur

Les codes de diagnostic de régulation du moteur E21 à E27 s'affichent sur l'affichage de pression.

Il existe deux types de codes de régulation du moteur : les alarmes et les avertissements. Les alarmes ont priorité sur les avertissements.

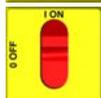
Voir manuel de réparation pour toute action corrective.

### Alarmes

Installation type sans circulation. Tournez l'interrupteur principal sur OFF (ARRÊT)



, puis remettez-le sur ON (MARCHE)



pour les effacer.



On peut aussi effacer les alarmes, excepté pour le code 23, en appuyant

sur .



Le Code 24 (déséquilibre de pression) est réglé sur une alarme par défaut sur 3,5 MPa (35 bars, 500 psi). Pour une modification en avertissement, consultez le manuel 312063 de réparation-pièces du Reactor. Pour changer le paramètre de déséquilibre des pressions, consultez la page 35.

### Avertissements

Le Reactor continuera à fonctionner. Appuyez

sur  pour effacer. Aucun avertissement ne sera répété pendant un laps de temps prédéfini (qui varie selon les avertissements) ou jusqu'à ce que l'interrupteur principal soit

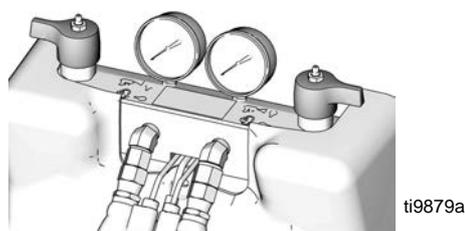
mis en position OFF (ARRÊT)  puis en

position ON (MARCHE) .

No. de code	Nom du code	Alarme ou Avertissement
21	Pas de capteur (composant A)	Alarme
22	Pas de capteur (composant B)	Alarme
23	Haute pression	Alarme
24	Pression déséquilibrée	Sélectionnable ; voir le manuel de réparation
27	Température du moteur élevée	Alarme
30	Perte momentanée de communication	Alarme
31	Défaillance du commutateur de la canalisation de la pompe/régime élevé	Alarme
99	Perte de communication	Alarme

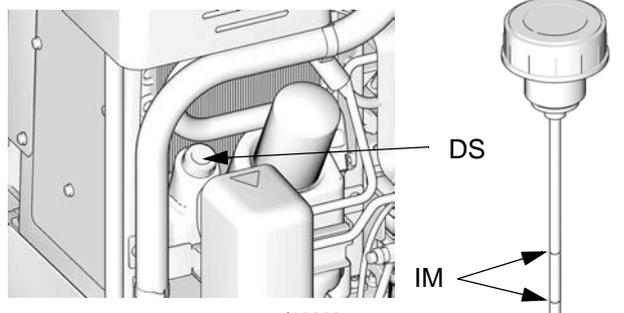
# Maintenance

- Inspectez chaque jour les tuyauteries hydrauliques et des produits.
- Essuyez toutes les traces de fuite hydraulique et réparez la cause de la fuite.
- Inspectez chaque jour les tamis de la crépine d'entrée du fluide, voir ci-dessous.
- Graissez hebdomadairement les vannes de circulation avec de la graisse Fusion (réf. 117773).



ti9879a

- Inspectez chaque jour le niveau et l'état du lubrifiant ISO, consultez la page 48. Refaites le niveau et remplacez si besoin.
- Vérifiez le niveau de fluide toutes les semaines. Contrôlez le niveau du fluide hydraulique sur la jauge manuelle (DS). Le niveau de liquide doit se situer entre les deux encoches (IM) de la jauge de niveau. Faites le plein comme requis que un fluide hydraulique homologué ; consultez la section **Caractéristiques techniques**, page 51 ainsi que le tableau **Approved Anti-Wear (AW) Hydraulic Oils** dans le manuel 312063 de réparation-pièces du Reactor. Si le fluide est de couleur sombre, changez le fluide et le filtre.



ti10003a

ti7861a

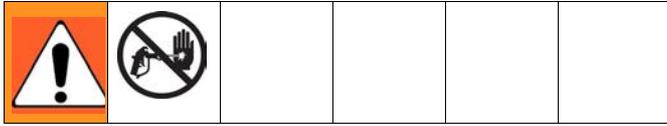
- Changer l'huile de rodage après les 250 premières heures de service d'un appareil neuf ou après 3 mois, selon ce qui vient en premier. Consultez le tableau 4 pour connaître la fréquence recommandée de changement d'huile.

**Tableau 4 : Fréquence des changements d'huile**

Température ambiante	Fréquence recommandée
de -17 à 32 °C (0 à 90 °F)	Toutes les 1 000 heures ou tous les 12 mois, suivant le cas intervenant en premier
32 °C et plus (90 °F et plus)	Toutes les 500 heures ou tous les 6 mois, suivant le cas intervenant en premier

- Évitez d'exposer le composant A à l'humidité de l'atmosphère pour empêcher la formation de cristaux.
- Nettoyez régulièrement les orifices de la chambre de mélange du pistolet. Consultez le manuel du pistolet.
- Nettoyez régulièrement les tamis des clapets antiretour du pistolet. Consultez le manuel du pistolet.
- Soufflez de l'air comprimé pour empêcher que de la poussière se dépose sur les cartes de commande, le ventilateur et le moteur (derrière le capotage) et les refroidisseurs d'huile hydraulique.
- Laissez les orifices d'aération sur le bas de l'armoire électrique ouverts.

## Tamis de la crépine d'entrée de fluide



Les filtres de la crépine d'entrée filtrent les particules qui peuvent obstruer les clapets anti-retour d'entrée de la pompe. Vérifiez les tamis chaque jour pendant la routine de démarrage et nettoyez-les comme il faut.

Utilisez des produits chimiques propres et respectez les procédures adéquates de stockage, de transfert et de fonctionnement pour minimiser la contamination du tamis côté A.

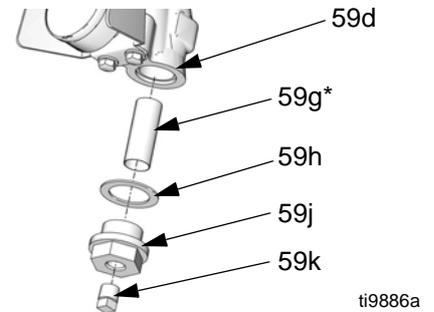


Nettoyez le tamis côté A uniquement pendant le démarrage quotidien. Cela minimise la contamination par humidité en évacuant immédiatement tout résidu d'isocyanate au démarrage des opérations de distribution.

1. Fermez la vanne d'entrée de fluide sur l'admission de la pompe et coupez la pompe d'alimentation correspondante. Cela évite que du produit ne soit pompé pendant le nettoyage du tamis.
2. Placez un réservoir en-dessous du collecteur de la crépine (59d) pour récupérer le fluide. Retirez le bouchon de crépine (59j).
3. Retirez le tamis (59g) du collecteur de crépine. Rincez soigneusement le tamis avec un solvant compatible et secouez-le pour le sécher. Vérifiez le tamis. Si plus de 25 % des mailles sont obstruées, remplacez le tamis. Vérifiez le joint (59h) et remplacez-le si nécessaire.
4. Assurez-vous que le bouchon du tuyau (59k) est vissé dans le bouchon de crépine (59j). Mettez le bouchon de crépine avec le tamis (59g) et le joint (59h) en place et

serrez. Ne serrez pas trop. Laissez le joint faire l'étanchéité.

5. Ouvrez la vanne d'alimentation en fluide, assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite et essuyez l'équipement. Poursuivez le fonctionnement.



**FIG. 6. Crépine d'entrée du produit**

\* Consultez le manuel 312063 de réparation-pièces du Reactor pour en savoir plus sur le remplacement du tamis du filtre à fluide.

## Système de pompes de lubrification

Vérifiez chaque jour l'état du lubrifiant de la pompe ISO. Changez le lubrifiant s'il se gélifie, prend une couleur foncée ou s'il est dilué avec de l'isocyanate.

La formation de gel est due à l'absorption d'humidité par le lubrifiant de la pompe. La fréquence du changement dépend de l'environnement dans lequel l'équipement fonctionne. Le système de lubrification de la pompe minimise l'exposition à l'humidité mais une certaine contamination est toujours possible.

La décoloration du lubrifiant est due à l'infiltration de petites quantités d'isocyanate au-delà des joints pendant le fonctionnement. Si les joints fonctionnent correctement, le remplacement du lubrifiant pour décoloration ne devrait avoir lieu que toutes les 3 ou 4 semaines minimum.

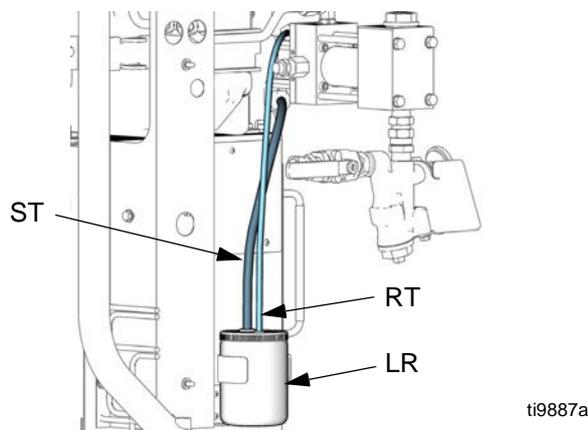
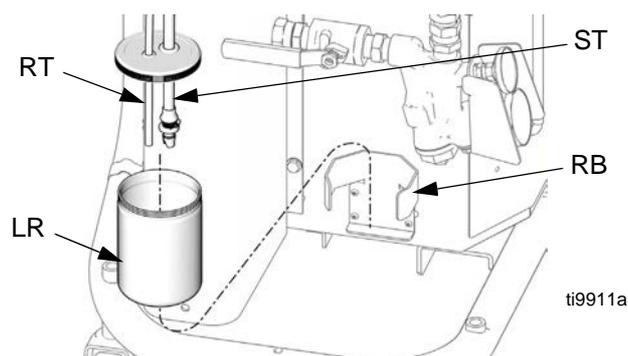
Pour changer le lubrifiant de la pompe :

1. Effectuez une décompression, comme indiqué page 41.
2. Soulevez le réservoir de lubrifiant (LR) hors de son support (RB) et éloignez le réservoir du capuchon. Tout en maintenant le chapeau au-dessus d'un réservoir adapté, retirez le clapet anti-retour et laissez le lubrifiant couler. Rattachez le clapet anti-retour sur le flexible d'entrée. Consultez la FIG. 7.
3. Vidangez le réservoir et rincez-le avec du lubrifiant propre.
4. Une fois le réservoir propre, remplissez-le de lubrifiant neuf.
5. Vissez le réservoir sur l'ensemble de chapeau et placez-le sur le support.
6. Introduire le tuyau d'alimentation (ST) avec le diamètre le plus grand sur 1/3 environ dans le réservoir.
7. Introduire le plus petit diamètre du tuyau de retour (RT) dans le réservoir jusqu'à ce qu'il atteigne le fond.



**Important :** le tuyau de retour (RT) doit atteindre le fond du réservoir afin d'être sûr que les cristaux d'isocyanate vont se déposer au fond et ne seront pas siphonnés dans le tuyau d'alimentation (ST) et ramenés vers la pompe.

8. Le système de lubrification est prêt à fonctionner. Aucun amorçage n'est nécessaire.



**FIG. 7. Système de pompe de graissage**

# Rinçage

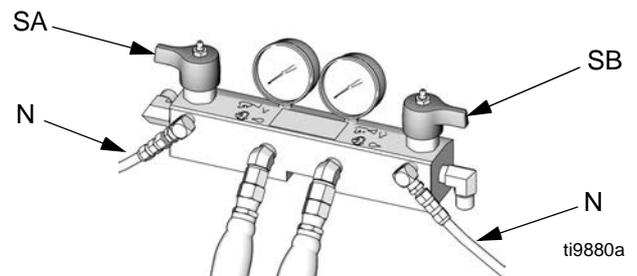


Ne rincez l'équipement que dans des zones bien ventilées. Ne pulvérisez jamais des produits inflammables. Ne mettez pas les réchauffeurs en marche lors d'un rinçage avec des solvants inflammables.

- Rincez l'ancien fluide à l'aide du nouveau ou bien rincez-le à l'aide d'un solvant compatible avant de remplir avec du fluide neuf.
- Utilisez la pression la plus basse possible lors du rinçage.
- Tous les composants du fluide sont compatibles avec les solvants courants. N'utilisez que des solvants exempts d'humidité.

- Pour rincer les flexibles d'alimentation, les pompes et les réchauffeurs séparément des flexibles chauds, mettez les vannes de DÉCOMPRESSION/PULVÉRISATION (SA, SB) sur DÉCOMPRESSION/

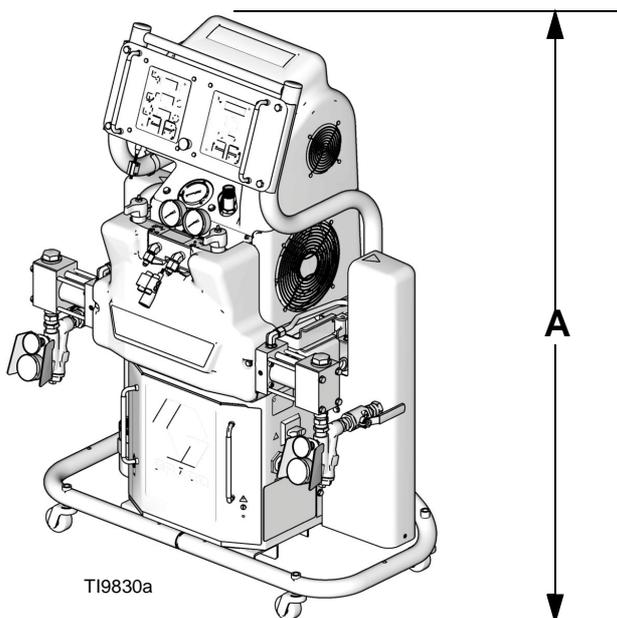
CIRCULATION . Rincez via les conduites de purge (N).



- Pour rincer tout le système, faites circuler le fluide par le collecteur de fluide du pistolet (le pistolet ayant été retiré du collecteur).
- Pour empêcher l'humidité de faire une réaction avec l'isocyanate, laissez toujours le système sécher ou rempli d'un plastifiant exempt d'humidité ou d'huile. N'utilisez pas d'eau.

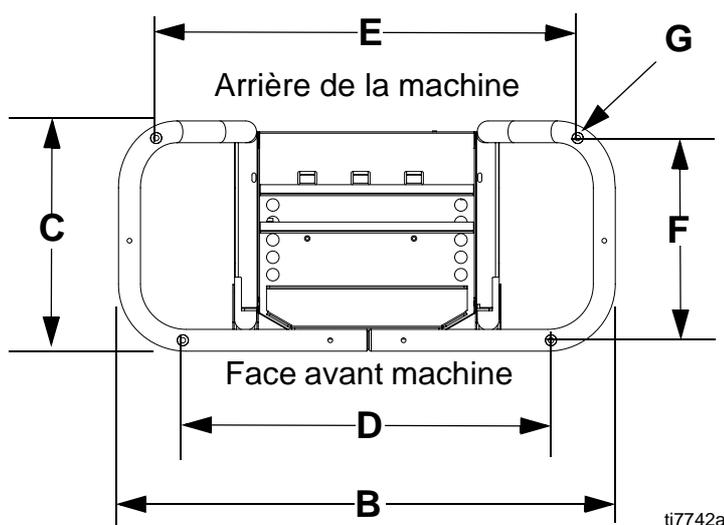
# Dimensions

Dimension	mm (po.)	Dimension	mm (po.)
A (hauteur)	1 397 (55,0)	F (perçages de montage latéraux)	413 (16,25)
B (largeur)	1 006 (39,6)	G (diamètre intérieur de la colonne de montage)	11 (0,44)
C (profondeur)	470 (18,5)	H (hauteur de la colonne de montage avant)	51 (2,0)
D (perçages de montage avant)	745 (29,34)	J (hauteur de la colonne de montage arrière)	92 (3,6)
E (perçages de montage arrière)	853 (33,6)		

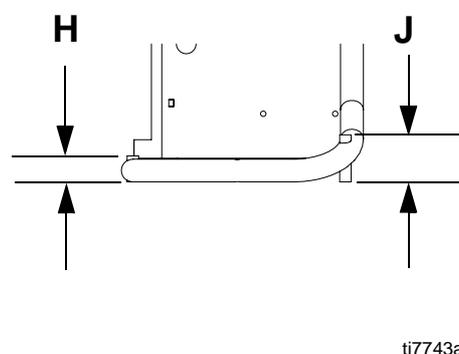


**Vue de dessus**

**Vue de profil**



Détail de la hauteur de la colonne de montage pour choisir la bonne taille des boulons de montage



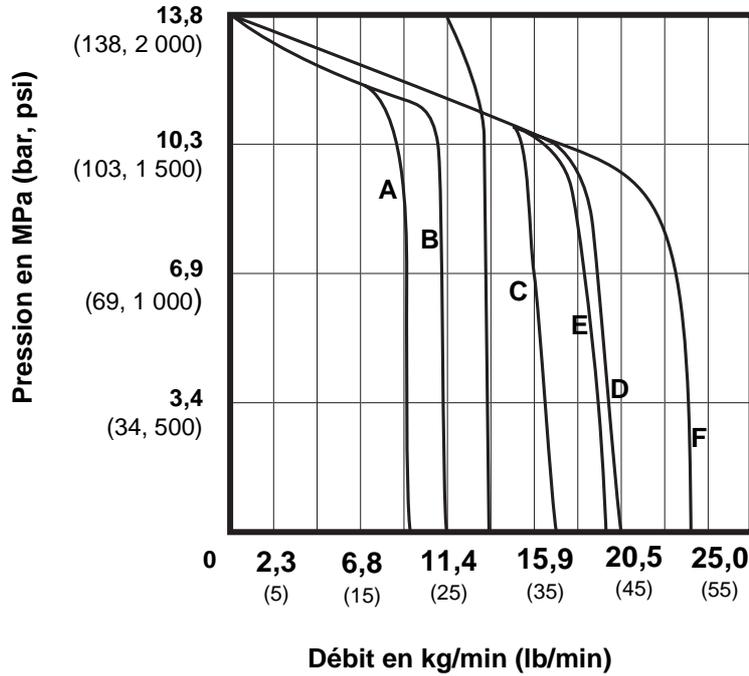
# Caractéristiques techniques

Catégorie	Données
Pression maximum de service du fluide	Modèles H-25 et H-40 : 13,8 MPa (138 bars, 2 000 psi) Modèle H-50 monophasé : 11,7 MPa (117 bars, 1 700 psi) Modèle H-50 3 phase : 13,8 MPa (138 bars, 2 000 psi) Modèles H-XP2 et H-XP3 : 24,1 MPa (241 bars, 3 500 psi)
Fluide : rapport de pression huile	Modèles H-25 et H-40 : 1,91:1 Modèle H-50 : 1,64:1 Modèles H-XP2 et H-XP3 : 2,79:1
Entrées de fluide	Composant A (ISO) : 1/2 npt(f), 1,75 MPa (17,5 bar, 250 psi) maximum Composant B (RES) : 3/4 npt(f), 1,75 MPa (17,5 bar, 250 psi) maximum
Sorties produit	Composant A (ISO) : adaptateur JIC #8 (1/2 po.), avec JIC #5 (5/16 po.) Composant B (RES) : adaptateur JIC #10 (5/8 po.), avec JIC #6 (3/8 po.)
Orifices de circulation du produit	1/4 npsm(m), avec tuyauterie plastique, maximum 1,75 MPa (17,5 bars, 250 psi)
Température maximum du fluide	88 °C (190 °F)
Débit maximum (10 poids d'huile à température ambiante)	Modèle H-25 : 10 kg/min (22 lb/min) (60 Hz) Modèle H-XP2 : 5,7 litres/min (1,5 gpm) (60 Hz) Modèle H-50 : 24 kg/min (52 lb/min) (60 Hz) Modèle H-40 : 20 kg/min (45 lb/min) (60 Hz) Modèle H-XP3 : 10,6 litres/min (2,8 gpm) (60 Hz)
Débit par cycle (A et B)	Modèles H-25 et H-40 : 0,23 litre (0,063 gal.) Modèle H-50 : 0,28 litre (0,073 gal.) Modèles H-XP2 et H-XP3 : 0,16 litre (0,042 gal.)
Tension secteur	Unités de 230 V, monophasé et 230 V, triphasé : 195-264 V c.a., 50/60 Hz Unités de 400 V, 3 phase : 338-457 V c.a., 50/60 Hz
Ampérage	Consultez la section <b>Systèmes</b> , page 3.
Puissance réchauffeur (total réchauffeurs A et B, pas de flexible)	Consultez la section <b>Systèmes</b> , page 3.
Capacité du réservoir hydraulique	13,6 litres (3,5 gal.)
Huile hydraulique conseillée	Huile hydraulique Citgo A/W, ISO grade 46
Puissance sonore selon ISO 9614-2	90,2 dB(A)
Pression sonore, mesurée à 1 mètre de l'équipement	82,6 dB(A)
Poids	Unités avec réchauffeurs 8,0 kW : 243 kg (535 lb) Unités avec réchauffeurs 12,0 kW : 271 kg (597 lb) Unités avec réchauffeurs de 15,3 kW (modèles H-25/H-XP2) : 255 kg (562 lb) Unités avec réchauffeurs de 15,3 kW (modèles H-40/H-XP3/H-50) : 271 kg (597 lb) Unités avec réchauffeurs 20,4 kW : 271 kg (597 lb)
Pièces au contact du produit	Aluminium, acier inox, acier au carbone galvanisé, laiton, carbure, chrome, élastomère fluoré, PTFE, polyéthylène à ultra haut poids moléculaire, joints toriques résistants aux produits chimiques

Tous les autres noms ou marques sont utilisés à des fins d'identification et sont des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs.

# Diagrammes de performances

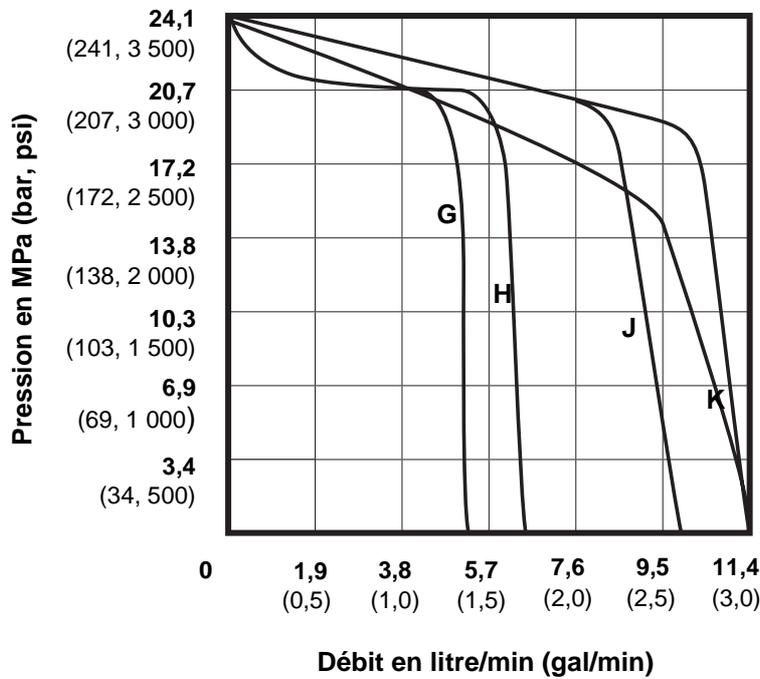
## Diagrammes des performances de la mousse



- LÉGENDE**  
 A = H-25 à 50 Hz  
 B = H-25 à 60 Hz  
 C = H-40 à 50 Hz  
 D = H-40 à 60 Hz  
 E = H-50 à 50 Hz  
 \*F = H-50 à 60 Hz

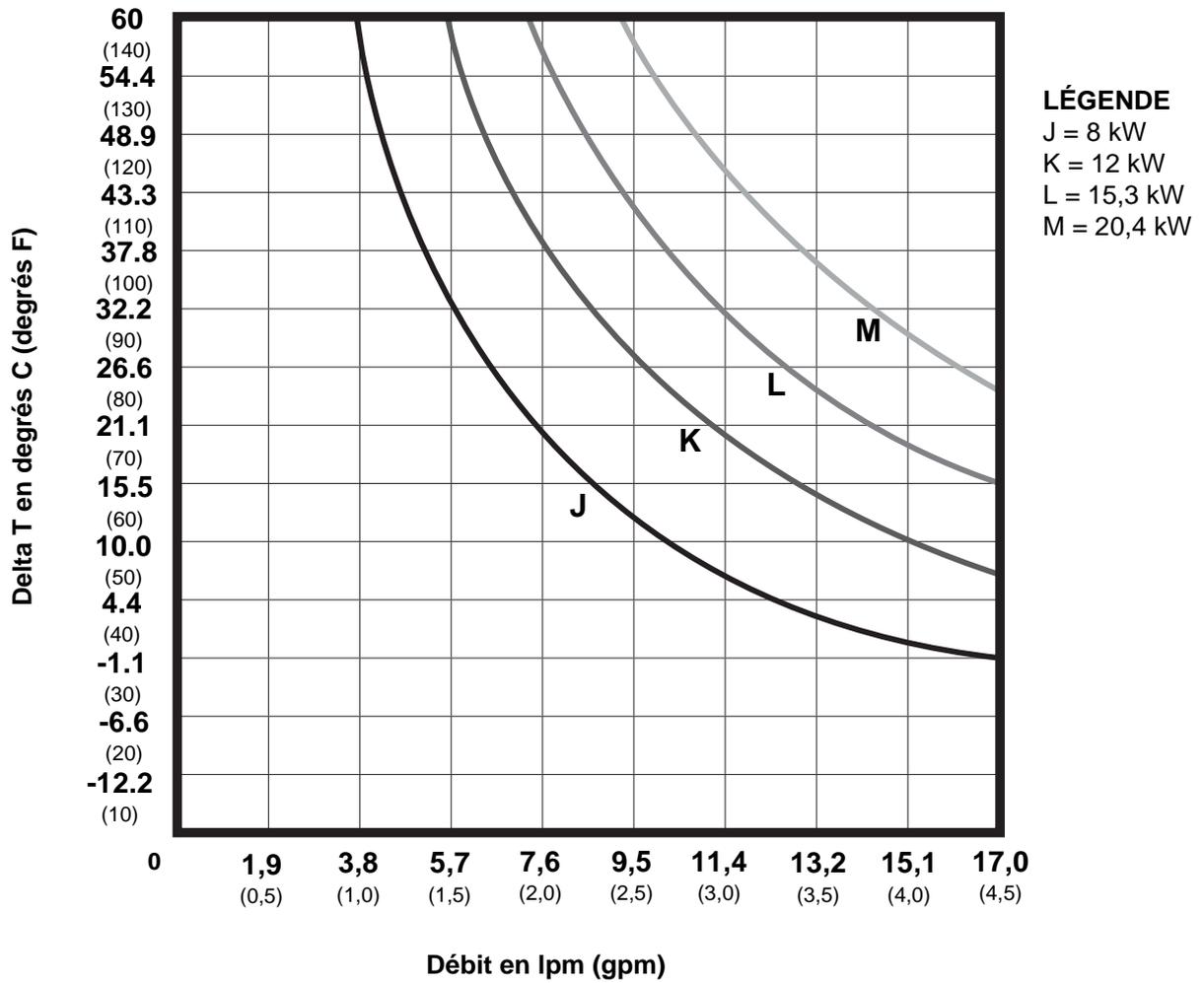
\* Courbe du débit de la pression pour le modèle 253725 (H-50 230 V monophasé) pas représentée.  
 Pression maximum limitée à 11,7 MPa (11,7 bars, 1 700 psi)

## Diagrammes des performances des revêtements



- LÉGENDE**  
 G = H-XP2 à 50 Hz  
 H = H-XP2 à 60 Hz  
 J = H-XP3 à 50 Hz  
 K = H-XP3 à 60 Hz

### Diagrammes des performances du réchauffeur



★ Les données de rendement du réchauffeur sont basées sur des essais avec de l'huile hydraulique 10 W et avec 230 V passant par les câbles d'alimentation électrique du réchauffeur.

# Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, maintenance inadéquate ou incorrecte, négligence, accident, manipulation ou substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Graco. Graco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur de Graco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS A, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont telles que déjà définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.** Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenue responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autrement.

## **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Informations concernant Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site [www.graco.com](http://www.graco.com).

**POUR COMMANDER**, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour trouver votre distributeur le plus proche.

**Téléphone** : +1 612-623-6921 **ou n° vert** : 1-800-328-0211 **Fax** : 612-378-3505

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.*

*Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.*

*For patent information, see [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 312062

**Siège social de Graco** : Minneapolis

**Bureaux à l'étranger** : Belgique, Chine, Japon, Corée

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**  
**Copyright 2007, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revision Z - August 2015